



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
23 September 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками, в соответствии  
со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех  
форм дискриминации в отношении женщин**

**Объединенные четвертый и пятый периодические  
доклады государств-участников**

**Бывшая югославская Республика  
Македония\* \*\***

---

\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

\*\* С приложениями можно ознакомиться в Секретариате.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–5	5
II. Статьи 1–6 .....	6–121	5
Статья 1 Дискриминация .....	6–12	5
Статья 2 Правовые и политические меры .....	13–29	7
Статья 3 Права человека и основные свободы .....	30–40	10
Статья 4 Специальные меры .....	41–45	12
Статья 5 Устранение гендерных стереотипов и предрассудков .....	46–81	13
Статья 6 Торговля людьми .....	82–121	20
III. Статьи 7–9 .....	122–156	26
Статья 7 Политическая и общественная жизнь .....	122–144	26
Статья 8 Участие на международном уровне .....	145–147	30
Статья 9 Гражданство .....	148–156	31
IV. Статьи 10–14 .....	157–284	32
Статья 10 Образование .....	157–185	32
Статья 11 Занятость .....	186–218	37
Статья 12 Здоровоохранение .....	219–254	44
Статья 13 Социальная и экономическая жизнь в обществе .....	255–264	51
Статья 14 Женщины в сельских районах .....	265–284	52
V. Статьи 15 и 16 .....	285–299	56
Статья 15 Равенство перед законом .....	285–286	56
Статья 16 Брак и семейные отношения .....	287–299	56

## Аббревиатуры и акронимы

АРМ	Армия Республики Македония
ВВП	Валовой внутренний продукт
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ГБОП	Группа по борьбе с организованной преступностью
ГСУ	Государственное статистическое управление
ГУ БСД	Государственное учреждение Бюро социальной деятельности
ГУ МЦСР	Государственное учреждение Межмуниципальный центр социальных работ
ГЦЗ	Государственный центр здравоохранения
ДКП	Дипломатические и консульские представительства
ДООЕЛ	Компания, основанная одним лицом
ЕС	Европейский союз
КЛДЖ	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
КРВ	Комиссия по равенству возможностей
МВД	Министерство внутренних дел
МВЗ	Меры временной защиты
МИД	Министерство иностранных дел
Минздрав	Министерство здравоохранения
Минэкономики	Министерство экономики
Минюст	Министерство юстиции
МО	Министерство обороны
МОМ	Международная организация по миграции
МОН	Министерство образования и науки
МСЛХВР	Министерство сельского и лесного хозяйства и водных ресурсов
МСП	Малые и средние предприятия
МТСП	Министерство труда и социальной политики
МЦРМП	Международный центр по разработке миграционной политики
НКБТЛНМ	Национальная комиссия по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией
НКМЖТЛ	Национальный координационный механизм оказания помощи жертвам торговли людьми

НПД	Национальный план действий
НПДГР	Национальный план действий по гендерному равенству
НПО	Неправительственные организации
ОЖС	Организация женщин Скопье
ООН	Организация Объединенных Наций
ОС	Общий секретариат
ПДГРМУ	План действий по гендерному равенству местного уровня
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
РС	Радиостанции
СВД	Сектор внутренних дел
СОП	Стандартные оперативные процедуры
ТК	Торговая компания
УК	Уголовный кодекс
УМРСХ	Управление мотивации развития сельского хозяйства
УНППБН	Укрепление национального потенциала по предупреждению бытового насилия
УРПРМ	Управление развития предпринимательства в Республике Македония
УСЗРМ	Управление служб занятости Республики Македония
ЦЖБН	Центр для жертв бытового насилия
ЦИРП	Центр исследований и разработки политики
ЦРТ	Цели развития тысячелетия
ЭСА	Неправительственная организация
ЭСР	"Эмансипация, солидарность и равенство"
ЮНИФЕМ	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
ЮНФПА	Фонд ООН в области народонаселения

## I. Введение

1. В 2004 году в качестве стороны Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) Республика Македония представила первоначальный, второй и третий периодический доклад в соответствии с поправкой к статье 20 Конвенции.
2. В ходе своей тридцать четвертой сессии, состоявшейся 16 января – 3 февраля 2006 года, на 713-м и 714-м заседаниях, состоявшихся 25 января, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рассмотрел первоначальный, второй и третий доклады Республики Македония и представил заключительные замечания и рекомендации.
3. Секретариат Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин при Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека просил Республику Македония представить четвертый и пятый периодический доклад Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин в 2011 году.
4. В подготовке доклада приняли участие все соответствующие министерства и государственные учреждения Республики Македония. Организациям гражданского общества была также предоставлена возможность внести свой вклад в виде мнений и замечаний посредством участия в консультативных встречах и внесения письменных предложений.
5. В докладе освещены все изменения за отчетный период в области правового регулирования, а также достигнутый социально-экономический прогресс в достижении равенства между женщинами и мужчинами.

## II. Статьи 1–6

### Статья 1 Дискриминация

6. Республика Македония является стороной Конвенции, и, следуя рекомендации 10 относительно определения прямой и косвенной дискриминации, ею был принят Закон о равенстве возможностей для женщин и мужчин ("Официальная газета Республики Македония" № 66/06 от 29 мая 2006 года). В целях приведения определений в соответствие с международными нормами и с директивой ЕС 2002/73 в сентябре 2008 года Собранием Республики Македония были приняты поправки к этому Закону ("Официальная газета Республики Македония" № 117 от 18 сентября 2008 года). Статья 3 Закона о равенстве возможностей для женщин и мужчин запрещает прямую и косвенную дискриминацию по признаку пола как в государственном, так и в частном секторе в таких сферах, как занятость и труд, образование, социальное страхование, культура и спорт.
7. Статья 3 Закона о предотвращении дискриминации и защите от нее ("Официальная газета Республики Македония" № 50 от 13 апреля 2010 года), который вступит в силу 1 января 2011 года, запрещает любую прямую и косвенную дискриминацию, призывы к дискриминации и ее поощрение, а также поддержку дискриминационного поведения по признаку пола, расы, цвета кожи, гендерной принадлежности, принадлежности к маргинализованной группе, этнической принадлежности, языка, гражданства, социального происхождения,

религии или религиозной принадлежности, образования, политической принадлежности, личного или общественного статуса, психической и физической инвалидности, возраста, семейного положения, экономического положения, состояния здоровья или на любой другой основе, предусмотренной в законе или в каком-либо ратифицированном международном соглашении. Закон предусматривает учреждение Комиссии по защите от дискриминации. Комиссия в качестве юридического лица была учреждена в декабре 2010 года. В Комиссию входят семь членов. Члены Комиссии назначаются Собранием Республики Македония сроком на пять лет с правом однократного переизбрания. Из числа членов Комиссии сроком на один год избирается Председатель. При отборе членов Комиссии должен соблюдаться принцип справедливого и равноправного представительства. Комиссия принимает меры по жалобам, поданным физическими и юридическими лицами, выносит рекомендации и мнения по конкретным делам. Она действует в сотрудничестве с органами государственной власти, омбудсменом, физическими и юридическими лицами.

8. Помимо прямой и косвенной дискриминации, Закон о трудовых отношениях (пересмотренный текст, "Официальная газета Республики Македония" № 16 от 5 февраля 2010 года) предусматривает запрет дискриминации в требованиях, предъявляемых при найме на работу, включая критерии и требования к подбору кандидатов на выполнение той или иной работы в любой области в соответствии с национальной классификацией профессиональной деятельности и на всех уровнях профессиональной иерархии, а также при продвижении по работе (статья 7).

9. Закон о применении санкций ("Официальная газета Республики Македония" № 3/97, 23/99) запрещает дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политической и иной принадлежности, национального и социального происхождения, родственных отношений, экономического и общественного положения или какого бы то ни было иного положения лиц, к которым применяются санкции.

10. В соответствии с Законом о судах ("Официальная газета Республики Македония" № 36/95, 45/95 и 64/2003) при отборе судей и присяжных заседателей запрещается дискриминация по признаку пола, расы, цвета кожи, национальному или социальному происхождению, экономического или общественного положения.

11. Закон о защите прав пациентов ("Официальная газета Республики Македония" № 82 от 8 июля 2008 года) определяет права пациентов, которые осуществляются без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политической или иной принадлежности, национального или социального происхождения, принадлежности к этническим меньшинствам, материального положения, происхождения по рождению, сексуальной ориентации или иного положения (статья 5).

12. Статья 20 Закона о социальной защите ("Официальная газета Республики Македония" № 79 от 24 июня 2009 года) запрещает прямую и косвенную дискриминацию по признаку пола, расы, цвета кожи, национальной, этнической, социальной, политической, религиозной, культурной, языковой, экономической и общественной принадлежности, инвалидности и происхождения при осуществлении прав, связанных с социальной защитой и регулируемых данным Законом.

## Статья 2

### Правовые и политические меры

13. Многие законы гражданского и административного права Республики Македония включают конкретные положения о равноправии женщин и мужчин, что соответствует рекомендации 10 Комитета. В соответствии с Законом о трудовых отношениях ("Официальная газета Республики Македония" № 16 от 5 февраля 2010 года) работодатели не имеют права ставить кандидатов или сотрудников в неравное положение по признаку расы, цвета кожи, пола, возраста, состояния здоровья, включая инвалидность, религиозной, политической или иной принадлежности, членства в профессиональных союзах, национального или социального происхождения, семейного положения, экономического положения, сексуальной ориентации или каких бы то ни было причин личного характера. Женщинам и мужчинам должны предоставляться равные возможности и равное обращение при найме на работу, продвижении по службе, обучении, образовании, переквалификации, по заработной плате, премиям, отпускам, условиям труда, продолжительности рабочего дня и при прекращении договора о найме (статья 6).

14. Закон о среднем образовании ("Официальная газета Республики Македония" № 44/95, 24/96, 34/96, 35/97, 82/99, 29/2002, 40/2003, 42/2003 и 67/2004) устанавливает всеобщее право на среднее образование при равных условиях, регулируемых настоящим Законом. Кроме того, Законом запрещена дискриминация по признаку пола, расы, цвета кожи, национального и социального происхождения, политической или религиозной принадлежности, экономического и общественного положения.

15. В соответствии с Законом о среднем образовании ("Официальная газета Республики Македония" № 64/2000 и 49/2003) граждане Республики Македония имеют право на получение образования в высших учебных заведениях Республики Македония.

16. В статье 9 Закона о работе на добровольных началах ("Официальная газета Республики Македония" № 85 от 9.7.2007 года) содержится положение, согласно которому организаторы деятельности на добровольных началах не имеют права ставить участников такой деятельности в неравное положение по признаку расы, цвета кожи, пола, возраста, состояния здоровья, включая инвалидность, религиозной или иной принадлежности, национального или социального происхождения, семейного положения, экономического положения, сексуальной ориентации или иных причин личного характера.

17. Закон о политических партиях ("Официальная газета Республики Македония" № 76/2004) обязывает политические партии обеспечить реализацию принципа гендерного равенства при назначении на партийные должности.

18. Особое значение для положения женщин имеют Закон о наследовании и Закон о семье, в которых подчеркивается тот факт, что женщины и мужчины равны в правах и обязанностях, вытекающих из семейных отношений, родительских прав и брака. В соответствии с Законом о наследовании женщины и мужчины имеют равные права в вопросах наследования.

19. Закон о равенстве возможностей для женщин и мужчин определяет термин "равное обращение" как отсутствие прямой или косвенной дискриминации по признаку пола.

20. В целях обеспечения равенства возможностей женщин и мужчин были приняты особые меры, которые должны способствовать устранению объективных препятствий, ведущих к неравной представленности женщин и мужчин или к неравному статусу представителей одного пола по отношению к представителям другого пола, а также внести особый вклад в поощрение пола, представленного меньше или находящегося в неравном положении. Стимулирование должно быть оправданным и пропорциональным целям особых мер. Особые меры включают активные действия, меры стимулирования и программы.

21. В соответствии с этим Законом в сентябре 2006 года при Собрании Республики Македония была учреждена Комиссия по равенству возможностей для женщин и мужчин, которая проверяет законопроекты и нормативные акты на предмет учета в них гендерной концепции. Комиссия также инициирует принятие законов и норм в области равенства возможностей для женщин и мужчин и внесение поправок к ним. В этих целях Комиссией был организован ряд общественных дискуссий, включая дискуссии о бытовом насилии, о выявлении злокачественных заболеваний у женщин и о введении гендерной концепции в бюджетную политику.

22. В целях реализации целей этого Закона во всех 14 министерствах и в 10 государственных учреждениях назначены координаторы по равенству возможностей (всего 24 координатора). В органах местного самоуправления сформирована 81 комиссия по равенству возможностей для женщин и мужчин из 84 запланированных, и из числа государственных служащих назначен 81 координатор по вопросам равенства возможностей.

23. В контексте Рекомендации 14 Комитета относительно гендерной дискриминации и в свете осуществления Закона о равных возможностях, в рамках существующей Группы по улучшению положения в области гендерного равенства в Секторе равенства возможностей Министерства труда и социальной политики был назначен юрисконсульт, ответственный за проведение процедур выявления случаев неравного обращения с женщинами и мужчинами, который уполномочен принимать меры в случае дискриминации по признаку пола. Этот штатный юрисконсульт, гражданский служащий, приступил к работе в декабре 2009 года. Лица, подающие жалобы в связи с неравным обращением, могут подавать их в органы государственной администрации или требовать защиты их прав на основе административного разбирательства, которое предшествует судебному разбирательству. Такое разбирательство возбуждается по письменному представлению вышеупомянутого юрисконсульта. Некоторые лица, ассоциации граждан, профессиональные союзы и другие юридические лица имеют право самостоятельно подавать письменные ходатайства о возбуждении такого разбирательства, причем оно проводится бесплатно и завершается вынесением письменного определения вышеупомянутого юрисконсульта по факту неравного обращения с женщинами и мужчинами.

24. С целью формирования надлежащего подхода к такого рода защите Министерством труда и социальной политики была разработана форма жалобы, которая размещена на вебсайте МТСП и распространена среди комиссий по равенству возможностей в органах местного самоуправления.

25. При поддержке представительства ОБСЕ в Республике Македония в ноябре 2010 года была проведена кампания "Равные возможности для всех: нет – дискриминации!", посвященная дискриминации по признаку пола, в ходе которой распространялась информация о существующих механизмах правовой защиты от подобного рода дискриминации.



26. Используя право каждого гражданина подавать жалобы омбудсмену, женщины часто обращаются с заявлениями, касающимися различных областей и вопросов, но, судя по данным учета, они подают жалобы реже, чем мужчины.

а) в 2006 году было подано в целом 3 233 жалобы, из них 2 195 – мужчинами и 1 038 – женщинами;

б) в 2007 году было подано всего 3 133 жалобы, из которых 2 161 жалоба была подана мужчинами и 972 – женщинами;

с) в 2008 году было подано всего 3 203 жалобы, из которых 2 306 жалоб были поданы мужчинами и 897 – женщинами;

д) в 2009 году было подано всего 3 716 жалоб, из которых 2 657 жалоб были поданы мужчинами и 1 059 – женщинами.

27. За отчетный период жалоб в связи с дискриминацией по признаку пола не подавалось, т.е. омбудсмен не получил ни одной жалобы от женщин, в которых они требовали бы защиты от посягательств на их права в связи с дискриминацией лишь в силу того факта, что они являются женщинами. В то же время омбудсменом было проведено исследование, которое показало, что дискриминация все-таки присутствует, причем во всех сферах общественной жизни.

28. Статистические данные в разбивке по гендерной принадлежности служат важнейшими показателями наличия равных возможностей для женщин и мужчин. В рамках своих полномочий Государственное статистическое управление собирает и публикует данные по женщинам и мужчинам, которые ложатся в основу анализа происходящих процессов, тем самым подготавливая почву к обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин. Задачами в этой области являются следующие:

а) разработка надлежащей политики распространения данных, подготавливаемых ГСУ;

б) предоставление и представление гендерных статистических данных общественности с использованием различных средств массовой информации;

с) распространение гендерных статистических данных среди директивных органов, НПО, исследовательских организаций и средств массовой информации;

д) создание гендерных баз данных;

е) увеличение гендерных данных в статистике;

ф) совершенствование распространения гендерных статистических данных;

г) активное участие в национальных мероприятиях по пропаганде гендерного равенства.

29. Для достижения целей включения в статистику гендерных дезагрегированных данных предусмотрены дальнейшие мероприятия, направленные на:

а) создание базы данных по женщинам и мужчинам на веб-странице ГСУ и

б) увеличение числа показателей по гендерным аспектам, применяемых в Македонии.

### Статья 3 Права человека и основные свободы

30. В плане укрепления потенциала национальных механизмов и с учетом рекомендации 16 Комитета в марте 2007 года был сформирован Сектор по равенству возможностей. Этот Сектор занимается вопросами улучшения положения в области равноправия, создания равных возможностей, а также защиты от всех форм дискриминации и их предотвращения. Основная задача, поставленная Министерством труда и социальной политики при формировании данного Сектора, заключается в улучшении положения женщин и мужчин во всех сферах социальной жизни на местном, общенациональном и международном уровне, в обеспечении межведомственного и межотраслевого сотрудничества, а также сотрудничества с гражданским обществом и социальными партнерами, в обеспечении осуществления законов в пределах своего круга ведения, НПДГР и других мер и рекомендации, а также в координации работы и мониторинге проведения соответствующей политики, мер и мероприятий.

31. Координаторы общенационального уровня (см. пункт 26) несут ответственность за работу по обеспечению равных возможностей и сотрудничеству с Министерством труда и социальной политики в соответствующих министерствах и в других государственных учреждениях. В таком контексте было проведено несколько учебных мероприятий по повышению осведомленности по вопросам гендерного равенства и равных возможностей, а также по укреплению потенциала. Задача заключается в том, чтобы способствовать полной реализации равенства возможностей для мужчин и женщин в Республике Македония с использованием современных теоретических, концептуальных и политических средств в области гендерного равенства; в проведении гендерного анализа и в учете гендерных аспектов в повседневной работе. Министерство труда и социальной политики в сотрудничестве с назначенными координаторами по вопросам равенства возможностей проводит запланированные мероприятия, входящие в оперативную ежегодную программу в рамках Национального плана действий по гендерному равенству на 2007–2012 годы (НПДГР).

32. Это уже второй план действий, он был принят в 2007 году. В нем определена политика и меры развития и защиты прав женщин во всех сферах общественной жизни. Цель его принятия заключается в непрерывном повышении осведомленности о необходимости действий в целях достижения полного равенства женщин и мужчин. В плане определено 10 стратегических и первоочередных областей для принятия мер, конкретные краткосрочные и среднесрочные задачи и мероприятия по достижению стратегических целей, также установлены показатели и организации, ответственные за их достижение. Методы осуществления мер определены в оперативных планах. Национальный план действий по гендерному равенству является средством поддержки и руководством для Республики Македония и всех заинтересованных сторон в процессе обеспечения гендерного равенства и целенаправленного прогресса в процессах преобразований и отражения гендерного равенства в текущих мероприятиях, политике и практике.

33. В 2008 году Министерство труда и социальной политики (МТСП) провело общественные дискуссии по проблемам улучшения положения в области гендерного равенства в шести городах Республики Македония. Цель этих дискуссий заключалась в ознакомлении представителей местных учреждений и неправительственных организаций с оперативным планом на 2008 год, который

является средством достижения части стратегических целей Национального плана действий по гендерному равенству.

34. В марте 2009 года в соответствии с НПДГР Министерством обороны (МО) и Армией Республики Македония (АРМ) была принята Программа обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин. Цель Программы заключается в улучшении возможностей и в проведении базовых и специальных мер и мероприятий, которые внесут вклад в создание равных возможностей для женщин и мужчин, работающих в Министерстве обороны и находящихся на службе в Армии Республики Македония в соответствии с особыми потребностями данного ведомства.

35. В рамках реализации Оперативного плана осуществления НПДГР на 2010 год и в связи со стратегической областью НПДГР "Женщины и мир" были проведены следующие мероприятия:

- а) информационно-пропагандистская кампания в целях представления резолюции Организации Объединенных Наций 1325 и ознакомления с ней;
- б) опубликование текста резолюции Организации Объединенных Наций 1325 на вебсайте Министерства обороны;
- в) определение и планирование будущих мероприятий в связи с представлением резолюции Организации Объединенных Наций 1325 и ознакомлением с ней в Программе обеспечения равенства возможностей для женщин и мужчин в МО и АРМ;
- г) проведение рабочего семинара под эгидой и с участием представителей вооруженных сил Королевства Норвегии в целях ознакомления с резолюцией Организации Объединенных Наций 1325 лиц, которые выделены или могут быть выделены для участия в операциях по поддержанию мира и гуманитарных миссиях в качестве части армии Республики Македония;
- е) во Всеобъемлющей политике НАТО/СЕАП по осуществлению резолюции 1325 "Женщины, мир и стабильность" Македония отмечена в качестве страны, осуществляющей резолюцию 1325 на основе разработанного Национального плана действий.

36. С января 2009 года Министерство труда и социальной политики при поддержке ЮНИФЕМ проводило рассчитанную на один год программу включения гендерной концепции в бюджетную политику правительства Республики Македония. Цель данной программы заключается в том, чтобы начать процесс учета гендерных аспектов в бюджетной политике на национальном уровне для их включения в бюджетные ассигнования для повышения прозрачности работы и ответственности правительства за бюджет с точки зрения гендерного равенства. С этой целью была сформирована группа в составе отечественных экспертов и представителей соответствующих секторов Министерства труда и социальной политики (МТСП), которая провела работу по гендерному анализу бюджета для части стратегий и программ МТСП. В рамках этой гендерной бюджетной инициативы был проведен анализ части политики в области трудовых отношений и занятости, а также части политики в области социальной защиты. В области трудовых отношений была проанализирована часть активных мер по обеспечению занятости, а в области социальной защиты был проведен анализ выплаты социальных пособий как одной из услуг и мер социальной защиты. Особое внимание уделялось фиксированной финансовой помощи нетрудоспособным и лицам с неустойчивым социальным положением, а также социально-финансовой помощи трудоспособным и социально необеспеченным. В целях

анализа использовались данные, которые имелись в распоряжении МТСП, а также данные, полученные из других источников. Предметом анализа был бюджет на 2007, 2008 и текущий 2009 годы.

37. В ходе отчетного периода Министерство труда и социальной политики непрерывно работало над укреплением потенциала комиссий и координаторов по равенству возможностей (см. пункт 26) в органах местного самоуправления на основе осуществления программы их поддержки (2009 год), проведения семинаров и учебных курсов.

38. В целях поддержки осуществления мероприятий, запланированных в Плане действий по гендерному равенству местного уровня (ПДГРМУ) в середине декабря 2009 года был подготовлен и опубликован призыв к подаче заявок на получение небольших дотаций. В 2010 году муниципалитетами Крушево, Струмица и Теарце было выделено три дотации.

39. Был подготовлен вебпортал для обеспечения объединения в сеть и связи основных заинтересованных сторон, а также для обмена передовыми видами практики между органами местного самоуправления. При подготовке ПДГРМУ использовалась дополнительная поддержка Интернет-портала, дающего возможность обмениваться планами действий и выступающего в качестве базы данных в разбивке по полу и ежегодных докладов о ходе работы, которые направляются в МТСП местными ЦРВ через Координатора по равенству возможностей.

40. Что касается подготовки к осуществлению Закона о предотвращении дискриминации и защите от нее, то Министерство труда и социальной политики в сотрудничестве с отделением Британского совета в Республике Македония провело двухдневное обучение 15 инструкторов в области предотвращения дискриминации по признаку пола. В рамках данного проекта был подготовлен сборник правил для таких инструкторов. Он был подготовлен экспертами, нанятыми Британским советом.

## **Статья 4**

### **Специальные меры**

41. В целях обеспечения равенства возможностей на основе Закона о равенстве возможностей и в связи с рекомендацией 18 были приняты базовые и специальные меры реализации принципа равенства возможностей.

42. Специальные меры направлены на устранение объективных препятствий на пути внедрения принципа равного участия женщин и мужчин (см. пункты 56, 115, 145, 146, 175).

43. В рамках работы по приведению внутреннего законодательства о труде в соответствие с европейским законодательством, в трудовое законодательство было внесено несколько изменений. Закон о трудовых отношениях ("Официальная газета Республики Македония" № 16 от 05.02.2010 года) предусматривает равную оплату труда женщин и мужчин за равный труд, предъявление одинаковых требований на рабочих местах и оплату труда независимо от пола (статья 108). Кроме того, были введены правила для работы в ночное время женщин, занятых в промышленности и строительстве, согласно которому женщинам, занятым в данных отраслях, запрещено работать в ночное время, если такая работа не позволяет им иметь как минимум семичасовой отдых (статья 131). Трудящиеся женщины имеют право на специальную защиту в период

беременности или исполнения родительских обязанностей, и работодатели обязаны создавать для них возможности для оптимального выполнения семейных и служебных обязанностей (161). Данный закон также предусматривает специальную защиту во время беременности: работодатели не имеют права запрашивать какую бы то ни было информацию о беременности женщин, за исключением необходимости соблюдения специальных прав по беременности. Если трудящиеся женщины в период беременности выполняют работу, которая может наносить ущерб их здоровью или здоровью ребенка, то работодатели обязаны перевести их на другую работу, сохранив оплату, равную той, что они получали до перевода (статья 163). Если соответствующий отпуск не используется женщиной, то положения закона предусматривают возможность использования отпусков по выполнению родительских обязанностей отцом или усыновившим/удочерившим лицом (статья 167). Кормящие матери, которые приступают к работе в течение полного рабочего дня по окончании отпуска по беременности, рождению ребенка и исполнению родительских обязанностей, имеют право на оплачиваемый полуторачасовой перерыв в течение рабочего времени (171).

44. В соответствии с Законом о семье родительское право включает права и обязанности родителей по уходу за детьми, права и интересы их несовершеннолетних детей и детей, на которых распространяются их родительское право. Родительское право принадлежит в равной степени матери и отцу. В случае смерти одного из родителей, невозможности установить его личность или лишения его родительских прав, либо невозможности осуществления им родительских прав по каким-либо иным причинам, родительские права осуществляются другим родителем (статьи 44 и 45).

45. Родители имеют право и несут обязанность по поддержанию своих несовершеннолетних детей, охране их жизни и здоровья, подготовке их к самостоятельной жизни и работе, а также по их воспитанию, обучению и профессиональной подготовке. Ребенок имеет право на поддержку своих родителей, охрану жизни и здоровья, подготовку к самостоятельной жизни и работе, на оптимальные условия для воспитания, образования и профессиональной подготовки в соответствии с семейными условиями (статья 46).

## **Статья 5**

### **Устранение гендерных стереотипов и предрассудков**

46. В соответствии с рекомендацией 24 Комитета относительно принятия мер против всех форм насилия Республика Македония ведет борьбу с бытовым насилием в рамках гражданского и уголовного законодательства, которым предусматриваются всеобъемлющие правовые решения, включая уголовную ответственность за насилие в семье и принятие временных мер защиты для жертв. С целью обеспечения координированного подхода к жертвам бытового насилия со стороны государственных учреждений и организаций гражданского общества МТСП в сотрудничестве с ПРООН в рамках совместной программы предупреждения бытового насилия подготовило единый общий протокол принятия мер в случаях бытового насилия.

47. Данные с разбивкой по полу о жертвах бытового насилия за 2006 год, представленные МВД, свидетельствуют о том, что среди жертв бытового насилия в два раза больше женщин, чем мужчин (70,1% и 29,9% соответственно), что, в частности, объясняется гендерным положением женщин в семье. В 2007 году было зарегистрировано 314 уголовных преступлений, связанных с бытовым насилием, плюс 770 правонарушений и 3 106 жалоб, по которым были

приняты меры. В 2008 году было зарегистрировано 378 уголовных преступлений, связанных с бытовым насилием, плюс 730 правонарушений и 3 671 жалоба, по которым были приняты меры. За первые три квартала 2009 года на территории Республики Македония было зарегистрировано 264 уголовных преступления, связанных с бытовым насилием, что на 2,9% меньше по сравнению с тем же периодом 2008 года, когда было зарегистрировано 272 уголовных преступления. В первом квартале 2010 года в рамках борьбы с бытовым насилием Сектором внутренних дел (СВД) Скопье было предъявлено 16 различных уголовных обвинений и 66 обвинений в правонарушениях; были также приняты меры по 287 жалобам в данной области.

48. Согласно данным МТСП, в 2005 году в 30 центров социальных работ (ЦСР) поступили сообщения о 834 случаях бытового насилия. В 2006 году было зарегистрировано 788 случаев бытового насилия, в 2007 году – 674 случая, в 2009 году – 751 случай и в 2010 году – 214 случаев. Согласно данным, представленным МТСП, среди албанского населения наблюдается более низкий процент подачи жалоб на домашнее насилие, что может отражать нежелание этой этнической группы выносить данную проблему за пределы семьи. 10% случаев бытового насилия отмечалось среди населения рома.

49. За прошлые годы ГУ Бюро социальной деятельности собрало данные о видах и числе социальных рисков лиц, зарегистрированных в ЦСР, а также данные о жертвах бытового насилия:

а) 2006 год: В 2006 году было зарегистрировано 2 716 семейных человек, испытывающих трудности с брачными и семейными отношениями, включая 1 602 мужчин и 1 114 женщин. (В том же документе приводятся данные о 122 несовершеннолетних из семей, испытывающих трудности с брачными и семейными отношениями, однако данных о несовершеннолетних в разбивке по полу не приводится.) Согласно исследованиям ГУ Бюро социальной деятельности в первой половине 2006 года было зарегистрировано 439 жертв бытового насилия, из них 71% женщин и 29% мужчин;

б) 2007 год: В первой половине 2007 года в ЦСР по всей Македонии было зарегистрировано 332 новых случая бытового насилия, однако информация о гендерной принадлежности жертв отсутствует;

в) 2008 год: В первой половине 2008 года в ЦСР было зарегистрировано 300 жертв бытового насилия, из них 242 женщины и 56 мужчин;

г) 2009 год: В кратком резюме статистических данных Бюро за 2009 год приводятся данные о 297 жертвах бытового насилия, зарегистрированных в ЦСР на всей территории Македонии, но информации о гендерной принадлежности зарегистрированных жертв не приводится.

50. В начале 2010 года мы потребовали от ЦСР предоставлять нам данные с разбивкой статистической информации по гендерной принадлежности, что позволило нам выяснить, что из 183 жертв бытового насилия, зарегистрированных в течение двух первых кварталов 2010 года, женщины составляют 80%.

51. Центр для жертв бытового насилия (ЦЖБН) представляет собой первый центр (приют) для данной группы бенефициариев на государственном уровне (в центр принимаются жертвы со всей Македонии). За период с открытия Центра в 2004 году до отчетного периода приютом были оказаны услуги 294 женщинам, т.е. матерям с детьми из Скопье и других городов страны. К 31 августа 2010 года в ЦЖБН Скопье было зарегистрировано 15 жертв (восемь совершен-

нолетних женщин, включая трех матерей, и семь детей в возрасте от 1,5 до 18 лет).

52. ЦЖБН Кочани: За период с января по сентябрь 2010 года в этом ЦЖБН было зарегистрировано пять жертв бытового насилия, все – совершеннолетние женщины.

53. ЦЖБН Охрид: В период с 2009 по октябрь 2010 года в ГУ Межмуниципальный центр социальных работ Охрид был предоставлен приют двум совершеннолетним женщинам – жертвам бытового насилия.

54. ЦЖБН Струмица: За период с 2009 по октябрь 2010 года в ГУ МЦСР Струмица был предоставлен приют одной совершеннолетней женщине – жертве бытового насилия.

55. В 2007 году группа из 14 местных экспертов – инструкторов в области борьбы с бытовым насилием провела обучение в семи городах Македонии с использованием финансовой помощи ЮНИСЕФ. Обучение было проведено на тему "Повышение осведомленности о проблеме бытового насилия и работа с жертвами бытового насилия". Обучение проходили представители местных ЦСР, сотрудники полиции, работники здравоохранения, представители судов и НПО. В 2010 году Бюро социальной деятельности продолжало проводить такое обучение при помощи ЮНИСЕФ по защите прав детей при разводе родителей, особенно в случаях бытового насилия. При помощи ЮНИСЕФ в Академии подготовки судей и прокуроров были проведены дополнительные учебные курсы по проблеме бытового насилия для судей и государственных прокуроров.

56. В 2008 году была принята национальная стратегия защиты от бытового насилия на период 2008–2011 годов. В Стратегии предусмотрено участие и соответствующие задачи пяти ключевых секторов в области реабилитации и защиты жертв бытового насилия, а также участие соответствующих учреждений: МТСП, МОН, МВД, Минздрава, Минюста и организаций гражданского общества.

57. В 2008 году МТСП в сотрудничестве с ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ВОЗ и ЮНИФЕМ и при финансовой помощи правительства Нидерландов и фондов Организации Объединенных Наций осуществило проект "Укрепление национального потенциала по профилактике бытового насилия" (УНППБН). МОН, МВД, Минздрав и Минюст приняли участие в координации данного проекта. С целью успешного проведения мероприятий по мониторингу и оценке в соответствии со Стратегией был учрежден Национальный координационный орган в составе представителей всех компетентных учреждений и гражданского общества, который курируется Государственным секретарем МТСП. В период с мая по октябрь 2010 года члены данного органа прошли начальное обучение по мониторингу и оценке мероприятий в рамках Стратегии. Наиболее важными элементами Стратегии, которым должно уделяться особое внимание и которые способствуют сокращению случаев бытового насилия в отношении женщин, являются следующие:

а) Программа укрепления экономического положения жертв. Экспериментальная программа "Создание экономических возможностей для жертв бытового насилия" включает три активные меры: стимулирование самостоятельной занятости, обучение некоторым дефицитным профессиям и навыкам, а также субсидирование работодателей, нанимающих женщин – жертв бытового насилия. Задача Программы состоит в том, чтобы помочь данной группе уязвимых женщин приобрести экономическую самостоятельность и создать для них возможности обеспечения самих себя и их детей. В 2010 году меры по обеспе-

чению самостоятельной занятости и субсидирования занятости в некоторых организациях при финансовой помощи ПРООН были приняты в отношении 28 женщин из 5 выбранных для данного эксперимента муниципалитетов. Кроме того, в 2010 году было организовано несколько учебных курсов по борьбе с бытовым насилием и по возможностям занятости для женщин – жертв бытового насилия. В целом в учебных курсах приняли участие 99 представителей частного сектора и 79 представителей органов местного самоуправления (ОМСУ);

b) Консультативный центр для жертв бытового насилия;

c) Меры в отношении субъектов бытового насилия;

d) Обучение работе с жертвами бытового насилия. В 2010 году при помощи ПРООН и неправительственных организаций такое обучение прошли в целом 107 профессиональных работников 30 Центров социальных работ и региональных отделений – центров занятости по всей стране. В 2009 и 2010 годах МТСП в сотрудничестве с ЮНФПА провело следующие мероприятия:

i) повышение осведомленности общественности по проблеме бытового насилия, проведение двух национальных кампаний на эту тему;

ii) создание системы сбора данных о бытовом насилии.

58. Благодаря своей сети, состоящей из 30 Центров социальных работ и нескольких приютов для жертв бытового насилия, МТСП является основным ведомством по защите жертв бытового насилия. В настоящий момент на территории Республики Македония существует 7 приютов для жертв бытового насилия, финансируемых МТСП, которые представляют собой организационные подразделения соответствующих ЦСР (Скопье, Битола, Куманово, Кочани, Струмица, Охрид и Прилеп). В 2009 году приют был предоставлен 28 жертвам бытового насилия.

59. МВД получает жалобы от граждан, пострадавших от бытового насилия; принимает меры по жалобам в связи с бытовым насилием в домах граждан; документально подтверждает телесные повреждения, нанесенные в результате бытового насилия, и возбуждает уголовное преследование виновных.

60. Минздрав отвечает за охрану здоровья жертв бытового насилия в сети лечебных учреждений. В 2010 году в сотрудничестве с ВОЗ было организовано несколько учебных курсов, в которых приняли участие в целом 1 500 работников здравоохранения: врачей, медсестер, врачей скорой помощи, гинекологов и специалистов в сфере психического здоровья.

61. В соответствии с резолюцией 61/143 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года в августе 2010 года сектор международных организаций МИД представил Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин информацию (вопросник) по проблеме насилия в отношении женщин.

62. Учебные заведения, особенно начальные школы, представляют собой важное звено в системе защиты несовершеннолетних жертв, особенно в том, что касается профилактики, раннего обнаружения и направления несовершеннолетних жертв и членов их семей в ЦРС как в учреждение, ответственное за социальный уход за жертвами бытового насилия. В 2009 и 2010 годах ЮНИСЕФ провел учебные курсы для учителей по выявлению случаев насилия в отношении детей. Эти курсы проводились в рамках проекта УНППБН.

63. Минюст: по предложению Центров социальных работ против лиц, совершивших бытовое насилие, судами первой инстанции принимаются МВЗ.



64. Неправительственные организации: в Македонии существует множество неправительственных организаций, основной сферой деятельности которых являются проблемы женщин и детей – жертв бытового насилия. Большинство из них – женские организации, самыми активными из которых являются следующие:

65. "Эмансипация, солидарность и равенство" (ЭСР). Эта организация оказывает правовую помощь, организует консультации и представляет жертв бытового насилия. В 2009 году при ГУ Межмуниципальный центр социальных работ – Скопье в сотрудничестве с гражданской ассоциацией ЭСР был организован экспериментальный консультативный центр для жертв бытового насилия.

66. "Приют". Эта организация предоставляет убежище, а также психологическую, социальную и юридическую помощь жертвам бытового насилия (женщинам и детям).

67. Организация женщин Скопье (ОЖС). Во всех городах Македонии работает круглосуточная национальная телефонная линия помощи для женщин и детей, ставших жертвами бытового насилия (15–700), работа которой координируется Организацией женщин Скопье. Данная организация также размещает женщин – жертв бытового насилия в так называемом "транзитном приюте", где они могут остаться на 24–48 часов в тех случаях, когда остро нуждаются в крыше над головой и защите. Также имеется кризисный центр "Надежда – линия доверия" с круглосуточным телефонным номером экстренной помощи 15–315, который получает финансовую помощь от Министерства труда и социальной политики.

68. Центр "Приют для жертв бытового насилия". Эта неправительственная организация содержит соответствующий центр для женщин и детей, ставших жертвами бытового насилия. В рамках проекта УНППБН при финансовой поддержке ЮНИФЕМ и семи организаций гражданского общества действует группа бесплатной юридической помощи, которая оказывает помощь жертвам домашнего насилия на территории 21 муниципалитета. С целью повышения осведомленности общественности о необходимости защиты жертв домашнего насилия и в целях создания механизма предупреждения бытового насилия местного уровня были созданы местные координационные органы по профилактике бытового насилия. В 2009 и 2010 годах на территории 34 муниципалитетов при поддержке ЮНФПА работало 13 организаций гражданского общества. В результате обучения прошли 300 представителей органов местного самоуправления, работников здравоохранения, ЦСР, учебных заведений, полиции и местных организаций гражданского общества.

69. Представленность женщин в электронных органах массовой информации в Македонии отчасти регулируется положениями Закона о вещании<sup>1</sup> 2005 года. В соответствии со статьей 69 этого Закона запрещается подстрекательство к национальной, расовой, гендерной или религиозной ненависти и нетерпимости. В то же время одним из основополагающих принципов радио- и телевизионных программ является стимулирование и развитие человеческих и моральных ценностей и защита права на личную жизнь и достоинство людей (статья 68 Закона). Хотя эти положения Закона не затрагивают непосредственно стереотипные представления о женщинах, т.е. их отрицательное изображение в программах вещателей, на деле закон создает основу для устранения ситуаций, в которых

<sup>1</sup> Закон о вещании, "Официальная газета Республики Македония" № 100/05, 19/07, 103/08, 152/08, 06/2010.

гендерная роль женщины демонстрируется в унижительном и/или принижающем контексте, а также ситуаций, оскорбляющих человеческое достоинство.

70. В контексте рекомендации 20 Комитета и в соответствии с Законом средства массовой информации должны создавать нестереотипные и положительные образы женщин и способствовать гендерному равенству, причем Совет (по вещанию) осуществляет контроль и принимает меры по жалобам граждан и по своей собственной инициативе. При обнаружении нарушений закона принимаются меры в отношении допустивших их вещательных организаций. Со времени вступления в силу Закона о вещании в 2005 году были приняты следующие меры:

а) письменное уведомление об использовании оскорбительных высказываний по нескольким основаниям: создание отрицательной репутации женщин, представляющих одно из этнических меньшинств, по признаку их религиозной принадлежности; насаждение отрицательных стереотипов посредством высказывания субъективного мнения одним из ведущих программ по поводу манеры поведения таких женщин<sup>2</sup>; и посягательство на личную жизнь и достоинство одной из женщин – политических деятелей Македонии<sup>3</sup>;

б) предупреждение в связи с вещанием рекламных роликов, содержащих искажения, которые были сочтены неуместными и неприличными и могут быть оскорбительными для женщин-зрителей; унижение в этих рекламных роликах представительниц некоторых профессий (в частности, профессии медсестры).

71. Данные исследования "Мнения телезрителей Македонии и их потребности в программах"<sup>4</sup> свидетельствуют о стереотипизации гендерных ролей. По данным этого исследования, проведенного в 2007 году, 12% телезрителей в возрасте от 10 до 70 лет полностью согласны с утверждением о том, что в телевизионной рекламе проводятся традиционные разграничения ролей мужчин и женщин: товары для мужчин – товары для женщин, роли мужчин – роли женщин; 31% из них согласны с этим утверждением, 25% согласны в некоторой степени и 22% телезрителей не согласны. Такое же исследование было проведено в 2009 году и показало, что число людей, полностью согласных с заявлением о том, что в рекламе проводится традиционная грань между ролями мужчин и женщин и отношениями между ними, возросла и составила 15%.

72. В декабре 2007 году Совет по вещанию создал Координационный орган по маркетингу, телепокупкам и спонсорству. Цель данного органа заключается в том, чтобы провести более широкую дискуссию о том, до какой степени радиовещательные организации соблюдают нормы и принципы, установленные Законом, и учитывают соображения гендерного равенства.

<sup>2</sup> Женщины, исповедующие ислам, были названы "була", у которых "пахнет из-под мышек".

<sup>3</sup> Что касается упомянутой женщины – политического деятеля, то ведущий программы сказал, что он хотел бы съездить с ней в отпуск, "потому что у нее чудесные прямые ножки", и "пошел бы с ней на нудистский пляж, если бы только она эти ноги побрила".

<sup>4</sup> Данное исследование охватывало мнение общественности о рекламных роликах. Рекламные ролики были избраны по нескольким причинам: в отличие от фильмов большинство из них производятся в Македонии, и, следовательно, они отражают ценности македонского общества, они передаются неоднократно и в определенное время и дольше сохраняются в памяти зрителей.

73. В 2007 году Советом было принято Пособие о защите несовершеннолетних от содержания в условиях, которые могут наносить ущерб их физическому, психическому и моральному развитию. В Пособии не затрагивается непосредственно вопрос об образе женщин в средствах массовой информации, но один из его аспектов связан с допустимым изображением обнаженной натуры и физическим и психическим насилием. Согласно Пособию, редакторы средств массовой информации обязаны классифицировать и обозначать программы, содержащие кадры, описания или проявления эротики или насилия и, соответственно, транслировать их во время, подходящее для соответствующей аудитории. Вещание порнографии запрещено пунктом 1 статьи 70 Закона о вещании.

74. Женщины составляют 40% штата передач электронных средств массовой информации.

75. Из телевизионных студий наилучший баланс в соотношении мужчин и женщин наблюдается в телестудиях районного уровня (49% штата – женщины) и на Македонском национальном телевидении (47% штата – женщины). Несколько ниже доля женщин, работающих на телевизионных студиях, которые обладают национальными концессиями на спутниковое вещание программ (40%), а наиболее низкий процент женщин – в штате телевизионных студий, которые обладают концессиями на эфирное вещание, и на телевизионных студиях местного уровня – 34% в каждой из этих категорий<sup>5</sup>.

76. Служба программ Македонского радио и телевидения относится к числу организаций, где женщины представлены лучше всего (45%). За ней следуют районные радиостанции (34%), а меньше всего женщины представлены в радиостанциях национального уровня (28%)<sup>6</sup>.

#### Структура штата радиостанций с гендерной разбивкой

	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Итого</i>	<i>Процент женщин</i>
Македонское радио	133	166	<b>299</b>	44,48%
Национальный уровень (3 радиостанции)	8	21	<b>29</b>	27,59%
Районный уровень (16 радиостанций)	28	56	<b>84</b>	33,33%
Местный уровень (49 радиостанций)	50	81	<b>131</b>	38,17%
<b>Итого</b>	<b>219</b>	<b>324</b>	<b>543</b>	<b>40,33%</b>

77. Больше всего женщин занято в государственном вещании – 46%. За ним следуют радиостанции и телестудии районного уровня, где доля женщин составляет 45%. Число женщин в штате телевизионных студий, вещающих на всю территорию страны через спутник, составляет 40%, в вещательных организациях местного уровня – 35%, а меньше всего женщины представлены на радиостанциях и телевизионных студиях, осуществляющих эфирное вещание программ на национальном уровне – 33%<sup>7</sup>.

<sup>5</sup> Приложение к документу Совета по вещанию: таблица 1: сотрудники телевизионных студий.

<sup>6</sup> Приложение к документу Совета по вещанию: таблица 2: сотрудники радиостанций.

<sup>7</sup> Приложение к документу Совета по вещанию: Таблица 3: Структура сотрудников телевизионных и радиостанций с гендерной разбивкой.

78. Законодательство Республики Македония запрещает любые формы дискриминации по признаку цвета кожи, пола, религиозной принадлежности, политической и иной принадлежности, национального, этнического или социального происхождения, культурной или иной принадлежности, экономического положения, инвалидности, рождения или иного положения ребенка или его родителей либо опекунов (Закон о поправках к Закону об охране ребенка, "Официальная газета Республики Македония", № 83/09).

79. Охрана ребенка представляет собой организованную деятельность, основанную на соблюдении прав ребенка, а также прав и обязанностей родителей и государства при планировании семьи и обеспечении условий и уровня жизни, соответствующих требованиям физического, психического, эмоционального, морального и общественного развития ребенка, включая ответственность государства за создание условий для проведения гуманной политики в области народонаселения и предоставления родителям надлежащей финансовой помощи, в соответствии с возможностями государства, на цели содержания детей, ухода за ними и их защиты, а также за организацию и развитие учреждений и услуг по охране ребенка (статья 2 Закона об охране ребенка, "Официальная газета Республики Македония", № 98/2000 от 23 ноября 2000 года).

80. В ходе реализации права на свободное и ответственное осуществление родительских обязанностей родители обязаны обеспечивать оптимальные условия для здорового роста и развития ребенка в семье и обществе. Родители имеют равные права и обязанности в отношении своих детей (родительские права). Отношения между родителями и детьми строятся на правах и обязанностях родителей в отношении воспитания и образования их детей, развития их профессиональных навыков и привычек.

81. Родительские права осуществляются обоими родителями в соответствии с потребностями и интересами ребенка и интересами общества.

## **Статья 6**

### **Торговля людьми**

82. В контексте рекомендации 22 Комитета Республика Македония провела несколько мероприятий в рамках осуществления Национальной программы борьбы с торговлей людьми и предупреждения торговли людьми. Национальное законодательство о торговле людьми полностью приведено в соответствие с Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протоколом к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее от 2000 года и Конвенции Совета Европы о борьбе с торговлей людьми.

83. В январе 2008 года были приняты поправки к Уголовному кодексу ("Официальная газета Республики Македония", № 7/08), которыми были введены новые уголовно наказуемые преступления: статья 418 б) "Контрабанда мигрантов" и статья 418 с) "Организация и подстрекательство к совершению преступлений торговли людьми и контрабанды мигрантов". За эти преступления была введена уголовная ответственность, они караются сроком лишения свободы минимум на четыре года. Приговор к лишению свободы на срок от одного года до пяти лет установлен в случаях преступных деяний лиц, осуществляющих вербовку, перевозку, покупку, продажу, укрытие и принятие мигрантов. Статья 418 д) "Торговля несовершеннолетними" предусматривает для пользователей сексуальных услуг или иного вида эксплуатации несовершеннолетних,

заведомо являющихся жертвами торговли людьми, лишение свободы на минимальный срок в 8 лет.

84. Если возникает угроза для жизни или здоровья иммигранта или с ним/с ней обращаются крайне унижительным и жестоким образом либо если его/ее лишают прав по международному праву, то лица, совершающие такие преступления, караются лишением свободы на минимальный срок в 8 лет. Если жертвой подобного обращения становятся несовершеннолетние, то виновные приговариваются к лишению свободы на минимальный срок в 8 лет.

85. Защита детей – жертв торговли людьми была впервые предусмотрена в Республике Македония Законом о семье ("Официальная газета Республики Македония", № 84/08) 2008 года. В Законе предусмотрены меры по охране личности, прав и интересов ребенка и по назначению его опекунов.

86. В июне 2009 года был принят Закон о социальной защите ("Официальная газета Республики Македония", № 79/09), включающий положения (статья 26 и статья 31) о защите жертв торговли людьми и об учреждении Центра для лиц, являющихся жертвами торговли людьми (статья 132).

87. Статья 9 поправок к Закону об охране ребенка 2009 года запрещает все виды сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств над детьми (детскую порнографию, детскую проституцию), принудительное сводничество, продажу детей и торговлю ими, психическое или физическое насилие и жестокое обращение; устанавливает меры наказания и за другие виды бесчеловечного поведения, все формы эксплуатации, коммерческую эксплуатацию и жестокое обращение с детьми, посягающие на основные свободы и права человека и права ребенка.

88. В апреле 2009 года Республика Македония ратифицировала Конвенцию Совета Европы о борьбе с торговлей людьми.

89. В Министерстве внутренних дел создано подразделение по борьбе с торговлей людьми и контрабандой мигрантов, которое отвечает за проведение уголовных расследований в отношении преступных группировок, подозреваемых в уголовных преступлениях. Данное подразделение принимает участие в работе Национальной комиссии по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией, включая полное осуществление Национальной стратегии и Национального плана действий на период 2006–2008 годов.

90. В рамках Отдела организованной преступности Министерства внутренних дел было создано Специальное подразделение по борьбе с торговлей людьми и контрабандой мигрантов, которое стало центральным подразделением по проведению расследований и преследованию преступников, совершивших преступные деяния, касающиеся торговли людьми и торговли несовершеннолетними. Это подразделение действует внутри страны на региональном уровне и на уровне местных отделений полиции, проводя работу по обнаружению и преследованию преступников, виновных в торговле людьми.

91. Систематизируя такую работу, Министерство внутренних дел выделило штатные должности и провело наем сотрудников (полицейских – инспекторов по вопросам бытового насилия, профилактике преступлений, связанных с насилием, торговлей людьми и т.п.), которые будут нести ответственность за обнаружение, предупреждение, контроль и ликвидацию всех форм насилия в отношении женщин в Республике Македония.

92. В структуру Министерства внутренних дел также входит Транзитный центр, в котором предоставляется приют женщинам – жертвам торговли людьми.
93. В январе 2011 года открылся Центр для жертв торговли людьми, в работе которого принимают участие также представители двух неправительственных организаций: "Открытые порты" и "Счастливое детство".
94. В 2006 году в рамках Национальной программы борьбы с торговлей людьми была подготовлена Национальная стратегия и План действий по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией на период 2006–2008 годов. Соответствующей подгруппой был подготовлен также первый План действий по борьбе с торговлей детьми на период 2006–2008 годов, который был принят правительством Республики Македония в марте 2006 года.
95. В 2009 году была проведена внешняя оценка содержания и формы Национальной стратегии и Плана действий по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией, а также Плана действий по борьбе с торговлей детьми. По итогам ее выводов было установлено, что значительная часть предусмотренных мероприятий уже выполнена, и было принято решение о подготовке нового документа. В 2009 году правительство Республики Македония приняло Национальную стратегию на период 2009–2012 годов и План действий, подготовленный временной рабочей группой Национальной комиссии по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией, в состав которой входили представители компетентных учреждений национального уровня и международных организаций.
96. Было подготовлено "Руководство по нормам и стандартам в отношении площади, оснащения, персонала и ресурсов для финансирования и работы Центра для лиц, являющихся жертвами торговли людьми" ("Официальная газета Республики Македония", № 100/10 от 23.07.2010).
97. В 2007 году Министерство труда и социальной политики подготовило программу возвращения в общество и реинтеграции детей – жертв торговли людьми. На основе этой Программы работники социальной сферы готовят индивидуальные программы для каждого ребенка в соответствии с его или ее личными потребностями и способностями.
98. В 2006 и 2007 годах Министерство труда и социальной политики в сотрудничестве с представительством ОБСЕ в Республике Македония и отделением ЮНИСЕФ обеспечило мебелью и техническим оборудованием 19 Центров социальных работ, а также отделение Союза организаций работников социальной сферы Республики Македония, которое работает с жертвами торговли людьми, особенно с детьми.
99. Также следует отметить укрепление координации между правительственными ведомствами и неправительственными организациями в Республике Македония. Профессиональные работники данной сферы в Македонии регулярно проходят обучение по вопросам выявления случаев торговли людьми и борьбы с ней.
100. В стране существуют соответствующие программы образования, проводятся информационные кампании и демонстрируются рекламные ролики для повышения осведомленности всех заинтересованных субъектов, правительственных и неправительственных организаций, хозяйственных, культурных, политических и иных организаций, а также граждан и общества в целом относительно серьезности и опасности торговли людьми.

101. Министерство труда и социальной политики регулярно проводит учебные курсы в целях укрепления потенциала всех соответствующих учреждений, задействованных в механизме оказания помощи жертвам торговли людьми. С этой целью проводятся многочисленные курсы для работников социальной сферы, для организаций Красного Креста муниципального уровня, трудовой инспекции, полиции, районных центров пограничной охраны, журналистов и представителей неправительственных организаций.

102. С целью укрепления потенциала государства по обнаружению, оказанию помощи и защите жертв был проведен правовой анализ и были вынесены рекомендации о принятии поправок, основанных на международных нормах прав человека, к законам, непосредственно связанным с торговлей людьми. В ходе анализа была изучена ситуация всех жертв торговли людьми, являющихся гражданами Республики Македония, особенно несовершеннолетних, независимо от их национальности, этнической принадлежности, возраста и пола, с целью совершенствования работы Национального координационного механизма оказания помощи жертвам торговли людьми (НКМЖТЛ). На основе этого анализа правительство Республики Македония приняло соответствующее решение и потребовало от компетентных министерств внести поправки в соответствующие нормы; такие поправки были внесены в 2010 году.

103. С целью повышения осведомленности общественности относительно рисков и опасностей торговли людьми Министерство труда и социальной политики через НКМЖТЛ и при поддержке ОБСЕ в 2007 году провело кампанию под девизом "Это просто...". Целевой аудиторией была молодежь, уязвимые группы населения в городских и сельских районах, а также общественность в целом.

104. С целью углубления сотрудничества с другими НПО координационный отдел НКМЖТЛ проанализировал условия деятельности и возможности неправительственных организаций местного уровня, которые вели борьбу с торговлей людьми в 2007 году. Данный анализ лег в основу разработки политики сотрудничества с организациями гражданского общества, совместных действий и разработки программ укрепления таких организаций в качестве весьма действенного средства развития и осуществления прав человека и свобод.

105. В 2008 году с целью изучения осведомленности граждан Македонии о проблеме торговли людьми в Республике Македония Национальным координационным механизмом оказания помощи жертвам торговли людьми был проведен телефонный опрос с использованием стандартного перечня вопросов с участием представительной выборки, состоящей из 1 022 респондентов из числа населения Республики Македония. Большинство респондентов (50,9%) заявили, что дети относятся к категории повышенного риска торговли людьми и что в большинстве случаев именно они являются жертвами такой торговли. Следующие группы риска составляют женщины в возрасте от 18 до 35 лет (38,9%), затем женщины старше 35 лет, которые чаще всего становятся жертвами принудительного труда, а также мужчины. Общественность была проинформирована о результатах опроса Министром труда и социальной политики в ходе освещавшейся средствами массовой информации публичной дискуссии.

106. В 2007 году были подготовлены стандартные оперативные процедуры обращения с жертвами торговли людьми, впоследствии принятые правительством Республики Македония. Стандартные оперативные процедуры (СОП) введены с целью оказания помощи всем жертвам торговли людьми и их защиты посредством применения комплексного подхода на основе прав человека; они включают и особые меры по отношению к детям, ставшим жертвами бытового насилия.

В 2008 году состоялось несколько семинаров по проведению СОП в жизнь, в которых приняли участие представители всех правительственных и неправительственных организаций Македонии, ведущих борьбу с торговлей людьми. Знания, полученные на таких семинарах, будут применяться на практике.

107. В августе 2010 года был начат обзор содержания СОП с целью их согласования с поправками к действующему законодательству. В рамках этой работы состоялось три региональных совещания с участием представителей всех соответствующих правительственных и неправительственных организаций. В конце 2010 года пересмотренный вариант СОП был принят правительством Республики Македония.

108. Управление Национального координационного механизма оказания помощи жертвам торговли людьми Министерства труда и социальной политики представляет собой часть международного проекта, осуществляемого МЦРМП вместе с 11 странами Юго-Восточной Европы в целях создания унифицированной Базы национальных данных. Национальную базу данных о жертвах торговли людьми ведет Управление НКМЖТЛ. В 2006 году Управление НКМЖТЛ получило информацию от ЦСР о выявленных потенциальных жертвах торговли людьми, и эти данные были проанализированы<sup>8</sup>.

109. В 2007 году Управлением НКМЖТЛ было зарегистрировано 37 случаев торговли людьми, которые изучались работниками социальной сферы<sup>9</sup>.

110. В 2007 году в приют для жертв торговли людьми было направлено 13 человек. Была проведена оценка семей четырех девушек и возможностей их возвращения в семьи в Республике Македония. Этим четырем девушкам была оказана конкретная помощь, и они были включены в Программу возврата в общество и реинтеграции, которая действует при финансовой поддержке МОМ. Для семи детей иностранных граждан, которым был предоставлен приют в Транзитном центре для иностранцев, был выделен временный опекун, который обеспечивает соблюдение их интересов до их возвращения в соответствующие страны.

111. В период 2006–2010 годов Министерство труда и социальной политики осуществляло проекты с целью предупреждения торговли людьми и незаконной миграции среди населения рома посредством укрепления их трудовых навыков. С начала 2006 года до середины 2010 года успешное обучение профессиям, которые пользуются спросом на рынке, прошли 227 человек. Более половины из 227 представителей населения рома, которые участвовали в данной программе, осуществлявшейся при поддержке правительства Норвегии, приходилось на женщин.

112. В 2009–2010 году МОМ в тесном сотрудничестве с Министерством внутренних дел, Министерством юстиции и Министерством труда и социальной политики провела учебу, в которой приняли участие более 500 представителей ответственных учреждений и в которой затрагивались темы, связанные с торговлей людьми и незаконной миграцией. Цель учебы заключалась в укреплении потенциала соответствующих учреждений по раннему обнаружению жертв торговли людьми в соответствии с последними тенденциями данного явления, а также в содействии сотрудничеству при оказании помощи жертвам. Учеба проводилась при поддержке Европейского союза.

<sup>8</sup> Приложение по торговле людьми: таблица 1–7.

<sup>9</sup> Приложение по торговле людьми: таблица 8–9.



113. В 2008 году в качестве жертв торговли людьми было зарегистрировано 11 несовершеннолетних граждан Македонии и три несовершеннолетних иностранца в возрасте от 8 до 17 лет. Для всех несовершеннолетних был назначен временный опекун. В 2008 году специальным опекуном был назначен юрисконсульт Управления Национального координационного механизма, который представлял в суде первой инстанции Скопье-1 – девять несовершеннолетних, являвшихся жертвами торговли людьми. Разбирательство в суде первой инстанции Скопье-1 завершено, и виновным вынесены приговоры на сроки от четырех до семи лет лишения свободы. Кроме того, были приняты решения по искам о компенсации. Виновные обязаны выплатить компенсацию, включая моральный ущерб, на сумму от 200 000 до 500 000 динаров.

114. В 2009 году Управлением НКМЖТЛ и соответствующими центрами социальных работ была оказана помощь и поддержка восьми лицам, шесть из которых являлись несовершеннолетними и были направлены в приют для жертв торговли людьми. Кроме того, в 2009 году центрами социальных работ был назначен временный опекун для четырех несовершеннолетних иностранцев, которые были размещены в Транзитном центре для иностранцев. В 2009 году юрисконсульт работал с двумя несовершеннолетними жертвами торговли людьми, судебное разбирательство по делам которых ведется в настоящее время.

115. В 2010 году Управление НКМЖТЛ и соответствующие центры социальных работ оказали помощь и поддержку 14 лицам, включая:

а) пять несовершеннолетних, выявленных в качестве жертв торговли людьми: в настоящее время ведется судебное разбирательство по статье 418 d) УК Республики Македония; и

б) девять лиц, которые считаются жертвами торговли людьми.

116. В настоящее время ведется судебное разбирательство, в котором юрисконсульт НКМЖТЛ представляет интересы несовершеннолетних<sup>10</sup>.

117. В рамках контроля за осуществлением карательной политики судами в Республике Македония Министерством юстиции была подготовлена информация о юридических аспектах и практическом опыте преследования виновных в совершении преступных деяний в области торговли людьми и контрабанды мигрантов в период 2005–2008 годов; т.е. был проведен анализ видов и строгости приговоров за преступные деяния в области торговли людьми и контрабанды мигрантов. В процессе выполнения данной работы был проведен анализ данных, полученных от судов первой и второй инстанции, а также данных Государственного статистического управления о числе лиц, о которых поступали сообщения, лиц, которые обвинялись, и лиц, которые были осуждены за преступные деяния в связи с торговлей людьми и незаконной миграцией. Анализ данных, поступивших от судов первой и второй инстанции, позволил создать представление об общем числе случаев, связанных с этим видом преступлений за период 2005–2008 годов.

118. Статистические данные о преступлениях, виновные в которых были осуждены, представляют собой следующую картину:

а) 69 (78%) случаев связаны с контрабандой мигрантов;

б) 10 (11%) случаев связаны с торговлей людьми;

в) 6 (7%) случаев связаны с торговлей несовершеннолетними;

<sup>10</sup> Приложение по торговле людьми: таблица выявленных жертв торговли людьми.

d) 4% случаев связаны с организацией группы для торговли людьми или контрабанды мигрантов.

119. В отношении стран происхождения осужденных мы можем сообщить, что 88% из них – граждане Республики Македония и 12% – граждане иностранных государств. Относительно их предыдущих судимостей мы можем сообщить, что 63% осужденных в прошлом не имели судимостей, а 37% имели такие судимости. В плане возбуждения разбирательства анализ показывает, что в 100% случаев разбирательство возбуждалось в отношении физических лиц. Что касается вынесенных решений, то 7 из них (83%) представляют собой приговоры к различным мерам наказания, 11 (11%) – решения об освобождении из-под стражи и 6 (6%) – решения о прекращении дела.

120. Что касается сроков лишения свободы, то здесь имеет место следующая картина:

- a) 46 (30%) приговоров к лишению свободы на сроки до 1 года;
- b) 27 (18%) приговоров к лишению свободы на сроки до 2 лет;
- c) 19 (13%) приговоров к лишению свободы на сроки до 4 лет;
- d) 14 (9%) приговоров к лишению свободы на сроки до 5 лет;
- e) 11 (7%) приговоров к лишению свободы на сроки до 6 лет;
- f) 10 (7%) приговоров к лишению свободы условно;
- g) 8 (5%) приговоров к лишению свободы на сроки до 8 лет;
- h) 7 (5%) приговоров к лишению свободы на сроки до 3 лет;
- i) 5 (3%) приговоров к лишению свободы на сроки более 8 лет.

121. Следует также отметить, что 13 из 20 обвиняемых иностранных граждан (39%) были приговорены к выдворению из страны. В 39 из 87 (39%) случаев приговоры включали конфискацию имущества. Что касается возрастной структуры жертв, т.е. мигрантов, то наблюдалась следующая картина:

- a) 28 (7%) жертв/мигрантов были несовершеннолетними;
- b) 393 (93%) жертв/мигрантов были совершеннолетними.

### III. Статьи 7–9

#### Статья 7

##### Политическая и общественная жизнь

122. Памятуя о том, что поправки к Закону о выборах членов парламента<sup>11</sup>, предусматривавшие увеличение списка кандидатов как минимум на 30% как мужчин, так и женщин, не соответствовали требованиям об участии женщин в законодательной власти, в 2006 году в Закон о выборах членов парламента (статья 64) были внесены поправки, предусматривающие, чтобы в подаваемом списке кандидатов в члены парламента, а также в члены Совета муниципалитета и мэрию города Скопье доля женщин составляла как минимум одну треть.

<sup>11</sup> "Официальная газета Республики Македония" № 42/2002 и 46/2004.

123. Благодаря таким поправкам и в свете рекомендации 26 Комитета, в участии женщин в политической жизни Республики Македония наблюдается положительная тенденция, о которой свидетельствуют результаты парламентских выборов 2006 года, когда в члены парламента были избраны 35 женщин, причем 7 из них принадлежали к албанской национальности. В ходе внеочередных парламентских выборов 2008 года было избрано 37 женщин, в том числе 7 женщин албанской национальности. Из 20 парламентских комиссий лишь в 3 председательствуют женщины, но еще 5 женщин работают в качестве заместителей председателей парламентских комиссий.

124. В правительстве Республики Македония женщины возглавляют 2 министерства, 3 женщины занимают должности заместителей министров и 7 женщин назначены государственными секретарями.

125. В ходе президентских выборов 2009 года женщина впервые выставила свою кандидатуру на пост президента. Эта женщина принадлежит к албанской национальности.

126. В ходе последних выборов местных органов власти в 2009 году ни одна из женщин-кандидатов не была избрана мэром, а число женщин – членов муниципальных советов составляет 377 из 1 387.

127. Закон о выборе членов парламента предусматривает справедливую и основанную на гендерной принадлежности представленность в выборных органах, а в общинах, где не менее 20% граждан принадлежат к другим этническим группам, соблюдается принцип справедливой и равной представленности всех этнических групп. Кроме того, в составе выборного органа должно быть не менее 30% как женщин, так и мужчин.

128. В целях проведения процесса выборов Государственная избирательная комиссия выбирает в муниципальные избирательные комиссии 510 человек, 230 (45,28%) из которых – женщины.

129. Муниципальные избирательные комиссии выбирают в общей сложности 17 856 человек, которые включаются в избирательные советы. Согласно официальным отчетам, в советы были избраны 16 142 человека, или 90,4% от общего числа. 8 906 из них, или 49,87%, – женщины, а 7 236 (или 40,53%) – мужчины. По состоянию на 31 декабря 2010 года в списках избирателей числились 914 663 женщины и 915 287 мужчин.

130. В судебных органах Республики Македония в период 2006–2010 годов наблюдалась положительная тенденция в плане равной представленности женщин и мужчин на выборных судебных должностях в соответствии с рекомендацией 26 Комитета. В этот период более половины выборных судей составляли женщины:

- a) в 2006 году – 55,6%;
- b) в 2007 году – 54,5%;
- c) в 2008 году – 53,6%;
- d) в 2009 году – 54,8%;
- e) в 2010 году – 57,2%<sup>12</sup>.

<sup>12</sup> Приложение по судебной системе: таблица 1.

131. Статистические данные о представленности женщин на должностях судей, избранных в суды первой инстанции в Республике Македония, свидетельствуют о том, что на них приходится более 50% судейского состава:

- a) в 2006 году – 57,5%;
- b) в 2007 году – 57%;
- c) в 2008 году – 55,5%;
- d) в 2009 году – 57%; и
- e) в 2010 году – 59,5%<sup>13</sup>.

132. В кассационных судах Республики Македония также наблюдалась положительная тенденция в плане представленности женщин на выборных судебных должностях. В 2010 году 50,5% избранных судей приходилось на женщин, в 2006 году на них приходилось 50%, в 2007 году – 44%, в 2008 году – 45% и в 2009 году – 44,7%. Следует также отметить, что председателем кассационного суда в Битоле является женщина<sup>14</sup>.

133. В Верховном суде Республики Македония наблюдается несколько иное положение, чем в судах первой инстанции и кассационных судах: здесь процент избранных судей-мужчин выше, чем процент женщин:

- a) в 2006 году – 68%;
- b) в 2007 году – 68,4%;
- c) в 2008 году – 70%;
- d) в 2009 году – 68,2%; и
- e) в 2010 году – 71%<sup>15</sup>.

134. Административный суд Республики Македония представляет собой новое учреждение, созданное в соответствии с Законом о судах ("Официальная газета Республики Македония" № 58/06). Этот суд начал свою работу в 2007 году, ему были переданы незавершенные дела в административной области, которыми до того занимался Верховный суд. Большинство судей, избранных в Административный суд Республики Македония, – женщины:

- a) в 2007 году – 61%;
- b) в 2008 году – 63,4%;
- c) в 2009 году – 67%; и
- d) в 2010 году – 67%<sup>16</sup>.

135. В целом, в отношении представленности женщин, избранных в судьи за период 2006–2010 годов, замечен существенный рост участия женщин, они составляют 55%.

136. Пункт 3 статьи 3 Закона о судах, принятого в 2006 году, который устанавливает задачи и функции судебных органов, устанавливает и принцип гендерного равноправия, гарантируя "обеспечение равенства, равноправия и отсутствие дискриминации по какому бы то ни было признаку".

<sup>13</sup> Приложение по судебной системе: таблица 2.

<sup>14</sup> Приложение по судебной системе: таблица 3.

<sup>15</sup> Приложение по судебной системе: таблица 4.

<sup>16</sup> Приложение по судебной системе: таблица 5.

137. В Прокуратуре Республики Македония низового и высшего уровня, а также в Государственной прокуратуре Республики женщины – государственные прокуроры представлены следующим образом:

- a) в низовых прокуратурах:
  - i) в 2006 году – 44%;
  - ii) в 2008 году – 45%;
  - iii) в 2009 году – 45,5%; и
  - iv) в 2010 году – 46%<sup>17</sup>;
- b) в прокуратурах высшего уровня:
  - i) в 2006 году – 54%;
  - ii) в 2008 году – 48%; и
  - iii) в 2009 и 2010 годах наблюдалась равная представленность женщин и мужчин<sup>18</sup>;
- c) в Государственной прокуратуре:
  - i) в 2006 году – 28%;
  - ii) в 2008 году – 30%;
  - iii) в 2009 и 2010 годах – 31%<sup>19</sup>.

138. По сравнению с первым отчетным периодом за отчетный период 2006–2010 годов отмечается значительный рост участия женщин-прокуроров, избранных в прокуратуры низового и высшего уровня, а также в Государственную прокуратуру Республики Македония:

- a) в низовых прокуратурах работали 16,5% женщин – избранных государственных прокуроров, а в период 2006–2010 годов – 45%;
- b) в верховных прокуратурах работали 66,6% женщин – избранных государственных прокуроров, а в период 2006–2010 годов – 50,4%;
- c) по сравнению с первым отчетным периодом отмечается значительный рост числа женщин – государственных прокуроров, избранных в Государственную прокуратуру Республики Македония; этот рост составил 30%.

139. Положительная тенденция наблюдается также в представленности женщин среди нотариусов, где среди 172 назначенных государственных нотариусов 98 (57%) – женщины, а 74 (43%) – мужчины.

140. Кроме того, с принятием Закона о посредничестве ("Официальная газета Республики Македония" № 60/06, 22/07, 114/09, 138/09) из общего числа назначенных посредников (131) 59 (45%) – мужчины, а 72 (55%) – женщины. Из 72 назначенных судебных исполнителей 45 (58%) – мужчины, а 33 (42%) – женщины.

141. В соответствии с рекомендацией 12 Комитета Министерство юстиции в сотрудничестве с Министерством труда и социальной политики в 2008 году провело обучение юристов и судей по вопросам Конвенции и Факультативного

<sup>17</sup> Приложение по судебной системе: таблица 6.

<sup>18</sup> Приложение по судебной системе: таблица 7.

<sup>19</sup> Приложение по судебной системе: таблица 8.

протокола к ней. Это обучение было проведено в рамках Оперативного плана на 2008 год по осуществлению Национального плана действий в области гендерного равенства на 2007–2012 годы. В обучении приняли участие судьи и государственные прокуроры, сотрудники управления омбудсмана, а также сотрудники четырех кассационных судов Республики Македония: Битола, Шкип, Гостивар и Скопье. Учеба была проведена в ноябре 2009 года.

142. В январе 2007 года правительство Республики Македония приняло Стратегию сотрудничества между правительством и организациями гражданского общества. Основная задача этой стратегии заключается в стимулировании сотрудничества между правительствами и линейными министерствами, с одной стороны, и организациями гражданского общества, с другой стороны. Установлены юридические правила, определяющие возможности объединения граждан в ассоциации и получения фондами государственных средств.

143. В соответствии с Постановлением о критериях и процедурах выделения финансовых средств из бюджета Республика Македония правительство ежегодно выделяет бюджетные средства ассоциациям граждан и фондам ("Официальная газета Республики Македония" № 60/2000). Кроме того, средства выделяются и из бюджетов министерств и других правительственных учреждений.

144. Правительство Республики Македония сотрудничает с организациями гражданского общества на постоянной и непрерывной основе. Такие организации вносят значительный вклад в подготовку стратегических документов. Кроме того, организации гражданского общества участвуют и в процессе осуществления, проводя конкретные мероприятия в сотрудничестве с государственными учреждениями.

## **Статья 8**

### **Участие на международном уровне**

145. 31 марта 2006 года парламентом Республики Македония был принят закон об иностранных делах, в статье 36 которого, "Условия и процедура назначения послов", говорится: "При назначении послов соблюдается принцип справедливой и равной представленности граждан, принадлежащих ко всем этническим группам, а также принцип равных возможностей для представителей обоих полов".

146. В ходе отчетного периода был принят Указ о методах и процедуре определения окладов, дополнительных выплат и льгот в отношении некоторых видов расходов дипломатических и консульских представительств. Статья 10 этого Указа регулирует льготы для женщин-дипломатов в связи с отпуском по беременности в принимающих странах. Ранее эти льготы не были определены на центральном уровне и регулировались внутренними приказами и правилами Министерства иностранных дел.

147. Статистический профиль центральных учреждений МИД и дипломатических и консульских представительств (ДКП) за границей в разбивке по полу представлял собой в ходе отчетного периода следующую картину:

а) в 2006 году из 364 сотрудников МИД и дипломатических и консульских представительств за рубежом 139 (39%) были женщинами (89 в МИД и 49 в ДКП);

б) в 2007 году из общего числа сотрудников МИД и ДКП 373 человека 156 (41%) были женщинами (106 в МИД и 50 в ДКП);

- с) в 2008 году из 423 сотрудников МИД и ДКП 162 (105 в МИД и 57 в ДКП) были женщинами;
- д) в 2009 году из 473 сотрудников МИД и ДКП 180 (41%) были женщинами (124 в МИД и 56 в ДКП);
- е) стабильная тенденция повышения доли женщин, работающих в Министерстве иностранных дел и в ДКП, наблюдалась и в период с января по декабрь 2010 года.

## **Статья 9**

### **Гражданство**

148. Гражданство Республики Македония регулируется Законом о гражданстве ("Официальная газета Республики Македония" № 45/04 от 07.07.2004), который гласит, что гражданство представляет собой правовые отношения между лицами и государством и не свидетельствует об этническом происхождении. Гражданство Республики Македония приобретается по происхождению, по рождению на территории Республики Македония, путем натурализации и в соответствии с международными соглашениями.

149. Для получения гражданства Республики Македония необходимо соблюсти следующие требования: заявителю должно быть не менее 18 лет, он должен постоянно проживать на территории Республики Македония в течение как минимум восьми лет, иметь место жительства и стабильный источник доходов в Республике Македония. Кроме того, к заявителю предъявляются следующие условия: заявитель не карался лишением свободы сроком от одного года в стране первоначального гражданства, в отношении него не ведется уголовного разбирательства и не принималось решений о запрещении проживания в Республике Македония.

150. Гражданство Республики Македония путем натурализации может быть получено лицом без гражданства или лицом с признанным статусом беженца, если со времени установления отсутствия гражданства, например со времени признания статуса беженца, до времени подачи заявления на получение гражданства данное лицо проживало на законном основании и непрерывно на территории Республики Македония в течение как минимум шести лет и при условии соблюдения других требований к получению гражданства Республики Македония (статья 8).

151. Лица, эмигрировавшие из Республики Македония в другую страну, а также их потомки первого поколения имеют право получать гражданство Республики Македония без соблюдения требований, установленных в Законе, независимо от пола, расы, цвета кожи, национальности и социального происхождения, политической и религиозной принадлежности, имущественного или общественного положения.

152. Граждане иностранного государства, вступившие в брак с гражданами Республики Македония не менее чем за три года до подачи заявления о гражданстве и прожившие на территории Республики Македония не менее одного года до подачи такого заявления, имеют право на получение гражданства Республики Македония. Кроме того, иностранец, состоящий в отношениях брака с гражданином Республики Македония в течение как минимум восьми лет, который на законном основании и постоянно проживает за рубежом, но имеет тесные связи с Республикой Македония, имеет право на получение гражданства

Республики Македония независимо от соответствия требованиям, установленным в положениях Закона о гражданстве.

153. Подход с учетом гендерных аспектов был принят в Республике Македония в процессе присвоения статуса беженца начиная с этапа подачи заявления вплоть до принятия решения о признании права на убежище, что соответствует рекомендации 30 Комитета. Закон о предоставлении убежища и временной защиты ("Официальная газета Республики Македония" № 19/09 и 146/09) гласит, что беременные женщины и родители-одиночки относятся к категории уязвимых лиц. Кроме того, при оценке заявлений о признании права на убежище необходимо учитывать конкретные гендерные формы преследования.

154. Согласно статистике Группы по предоставлению убежища, в Республике Македония находятся 23 человека с признанным статусом беженца:

- a) 1 человек – Албания;
- b) 1 человек – Палестина;
- c) 21 человек – Косово.

155. Признанный статус беженца, сопровождающийся соответствующими мерами защиты, получили 938 человек, включая рома, ашкали и египтян, причем все они прибыли из Косово.

156. Что касается лиц без гражданства, то решений по проверке статуса безгражданства до сих пор не принималось.

#### **IV. Статьи 10–14**

##### **Статья 10 Образование**

157. В сфере образования за последние несколько лет был проведен ряд реформ, обеспечивающих развитие процесса образования и облегчающих доступ к образованию и участие в нем для всех учащихся, независимо от гендерной, этнической, социальной и иной принадлежности. Повышение доли расходов на образование с 3,6% до 5% ВВП свидетельствует о существенных капиталовложениях в образование, которые позволяют улучшить условия и возможности доступа для девушек.

158. В 2007/2008 учебном году были приняты Основы девятилетнего начального образования, в которых устанавливаются принципы разработки учебной программы начального образования. Помимо принципа демократии в Основах также закреплен принцип недискриминации, гласящий, что "Школа принимает все необходимые меры для обеспечения защиты ребенка (учащегося) от всех видов дискриминации во время его/ее пребывания в школе и выполнения всех мероприятий учебного процесса. Школа стимулирует и обеспечивает реализацию прав каждого учащегося и пользование всеми благами процесса образования без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религиозной принадлежности, национального, этнического или социального происхождения, экономического положения, инвалидности или иного статуса ребенка или его/ее родителей или законного опекуна".

159. Кроме того, в Основах отмечается, что задача начального образования заключается в "образовании по проблемам соблюдения прав человека, гендерного



равенства и основных свобод, а также жизни в условиях демократического общества, что обеспечивается методами, укрепляющими эти цели".

160. Учебная программа в соответствии с Основами и существующими положениями права в настоящее время составляется для первого, второго, третьего и четвертого классов. Например, учебная программа по курсу "Введение в охрану окружающей среды" предусматривает одну из задач образования, состоящую в том, чтобы "учащиеся содействовали гуманным межгендерным отношениям", а одна из конкретных целей заключается в следующем: "учеников призывают к уважению различий (гендерных, внешности...)" и т.д. Цели учебной программы достигаются при помощи различных мероприятий для учащихся с использованием различных учебных средств.

161. Предмет "Жизненные навыки", который преподается с первого по девятый класс (в рамках общеобразовательной учебы со второго по девятый класс и включен в другие предметы) включает тему "Я и другие: отношения в обществе", включающую цели, касающиеся уважения других людей. При помощи семинаров и участия учащихся непосредственно и во взаимном общении они получают знания, занимают позиции и развивают навыки в области гендерного равенства и уважения к индивидуальным различиям.

162. Сектор равенства возможностей Министерства труда и социальной политики в партнерстве с Министерством образования и науки осуществляет проект "Образование с учетом гендерных аспектов". В 2008 году в рамках данного проекта в Республике Македония было проведено 15 двухдневных учебных курсов для преподавателей начальных школ. Цель этих курсов заключалась в приобретении ими навыков и знаний по базовой концепции гендерного развития и во включении гендерных аспектов в учебную программу и планы в целях борьбы с предрассудками и стереотипами, присутствующими в учебном процессе.

163. Среди прочего Программа работы Бюро по развитию образования включает планы по новаторской методологии оценки учебников, которая также содержит вопросы гендерного равенства, устранения стереотипов и предрассудков и т.п. Принятие Программы позволит провести систематический и экспертный анализ учебников и других учебных пособий, что будет способствовать дальнейшему повышению их качества.

164. В будущем НПДГР предусмотрен учебный курс, озаглавленный "Гендерные отношения – развитие прав человека женщин", который был подготовлен Ассоциацией по ликвидации дискриминации, солидарности и равенству женщин Республики Македония – ЭСЭ и принят Группой подготовки программ и критериев профессионального развития педагогов Сектора профессионального развития педагогов и экспертной факультативной работы. Этот курс был включен в каталог учебных программ для учителей в период их работы, а также в каталог обучения и услуг в 2007 году в качестве факультативного, по усмотрению школ. К сожалению, в 2007 году ни одна школа, осуществляющая обучение с третьего по шестой класс, не избрала предлагаемой темы, которая была включена в базу данных о выборе учебных курсов для учителей.

165. В 2008/09 учебном году было введено обязательное среднее образование. Все учащиеся системы начального, т.е. обязательного среднего образования, были обеспечены бесплатным транспортом в тех случаях, когда расстояние от их дома до школы составляет 2–2,5 км и более, а в случаях, когда организованный транспорт отсутствовал, учащимся предоставлялось проживание и питание в школах-интернатах и бесплатные учебники. В рамках Проекта перевода де-

нежных средств, участие в котором обусловлено регулярным посещением школы, учащимся средней школы, чьи родители получают социальные пособия, выплачивается финансовая помощь.

166. С целью осуществления эффективных мер в области образования народа рома и в контексте Рекомендации 28 Комитета в 2005/06 учебном году Фонд образования рома, находящийся в Будапеште, Венгрия, утвердил и полностью финансировал проект предоставления стипендий и наставничества для учащихся средней школы из числа рома в Республике Македония. Данный проект координировался Фондом Института открытого общества – Македония в партнерстве с Управлением развития и укрепления образования групп этнических и языковых меньшинств и осуществлялся Фондом Института открытого общества – Македония.

167. В данном проекте приняли участие 657 учеников средних школ рома с первого по четвертый год обучения. Помимо получения финансовой помощи – стипендий – учащимся рома также выделялись наставники (один из учителей школы).

168. В соответствии с Национальной стратегией для рома и Планом действий в области образования в 2008/09 учебном году Министерство образования и науки выделило 650 стипендий для учащихся рома (в том числе для 305 девочек), которые были зачислены в первый класс средней школы. Данная программа стала стимулом для продолжения образования учащимися рома с целью его успешного окончания.

169. С учетом положительного опыта подобных программ в 2009/10 учебном году Министерство образования и науки в сотрудничестве с Фондом образования рома организовало проект стипендий и наставничества для 800 учащихся рома, а также обучение всех 1 606 учащихся средней школы рома в системе среднего образования, что стало дополнительной помощью, направленной на достижение всеми учащимися улучшенных результатов. Для учащихся в системе среднего образования было выделено 455 стипендий (в том числе 258 для девочек), и их средний балл был удовлетворителен (3,00).

170. Все эти меры имели стимулирующее воздействие, поэтому мы отмечаем улучшение показателей обучения учащихся рома как мужского, так и женского пола<sup>20</sup>.

171. За последние несколько лет наблюдался рост количества зачисленных в школы учениц и из других этнических общин.

<i>Учебный год</i>	<i>Албанская община</i>	<i>Турецкая община</i>	<i>Боснийская община</i>
2006/07	9 791	1 072	283
2007/08	10 731	1 172	317
2008/09	11 380	1 220	333

172. Что касается рекомендации 20 Комитета относительно принятия мер по повышению осведомленности и проведению информационной кампании, направленной на облегчение доступа к образованию учащихся мужского и женского пола из сельских районов, то в Республике Македония были открыты средние школы и рассредоточенные классы в сельских районах. Такие примеры

<sup>20</sup> Приложения по образованию: 1, 2, 3.

включают открытие школ в муниципалитетах Липково и Центар-Жупа, а также выездных классов в муниципалитетах Маврово и Ростуше, Врапчиште и др.

173. С целью повышения осведомленности общественности, расширения охвата и сокращения отсева девушек этнических общин и сельских районов из учебного процесса был проведен ряд кампаний и других мероприятий, включая:

а) проведение с использованием средств массовой информации пропагандистской кампании на тему обязательного среднего образования;

б) в сотрудничестве с Управлением развития и укрепления образования языковых групп и этнических меньшинств, а также с Отделом содействия начальному и среднему образованию НПО "Национальный центр рома" проводит под эгидой Фонда образования рома кампанию "Ключ – в ваших руках". Эта кампания началась в 2006 году и ведется по настоящее время; ее задачи заключаются в том, чтобы мотивировать родителей рома к вовлечению их детей в процесс обучения, а также в том, чтобы сократить отсев детей из школ. В рамках этой кампании было разработано Пособие по предупреждению дискриминации в учебном процессе и защите от нее;

в) НПО организовали дискуссии о воздействии инфраструктуры на распределение времени женщин, проживающих в сельских районах, и о том, как повысить зачисляемость девочек в средние школы путем использования издания "Македония, реагирующая на гендерные проблемы" (ЦИРП).

174. Аналогично картине, которая наблюдается в системе среднего образования, в системе высшего образования отмечается тенденция повышения ее открытости для студентов. Наличие большого числа как государственных, так и частных высших учебных заведений в 2008/09 учебном году, в которых в целом насчитывается 94 факультета, облегчает доступ и создает широкие возможности выбора. Осуществление 46 рассредоточенных учебных программ в 15 городах: Скопье, Битола, Штип, Тетово, Кавадарци, Дебар, Велес, Струга, Крива Паланка, Кичево, Прилеп, Гевгелия, Свети Николе, Берово и Пробиштип позволило студентам сократить расходы на образование и привело к повышению доли девушек среди студентов высших учебных заведений. С целью повышения осведомленности о необходимости среднего образования для получения высшего была организована кампания по зачислению в высшие учебные заведения<sup>21</sup>.

175. В целях пропаганды гендерной концепции в 2008 году на факультете философии Университета им. св. Кирила и Мефодия в Скопье были организованы соответствующие курсы для студентов.

176. В последние несколько лет упор делается также на образование для взрослых. В 2008 году к работе приступил Центр образования для взрослых, который проводит учебные программы, включая:

а) программу завершения среднего специального образования для взрослых в муниципалитете Арачиново, в которой приняли участие 28 женщин, принадлежащих к албанской этнической общине;

б) специализированное обучение английскому языку для сотрудников гостиничного бизнеса отрасли, включая 31 женщину.

<sup>21</sup> Приложение по образованию: Обзор зачисленных студентов с разбивкой по гендеру и этническому происхождению в 2007/2008 и 2008/2009 учебных годах.

177. В девяти муниципалитетах: Шуто Оризари, Чаир, Липково, Штип, Конче, Радовиш, Чашка, Битола и Заяс проводился проект "Учиться на протяжении всей жизни", направленный на пропаганду обучения для взрослых и на обучение определенным навыкам. Более 60% участников семинаров в рамках проекта составляли женщины из всех этнических общин.

178. С 2010 года проводится программа упрощения зачисления взрослых в высшие учебные заведения, которая позволяет поступать в такие заведения женщинам в возрасте старше 35 лет и мужчинам в возрасте старше 45 лет. Плата за обучение составляет 200 евро.

179. В ноябре 2010 года с участием Всемирного банка началось осуществление крупномасштабного Проекта предоставления обусловленных денежных пособий на общую сумму в 25 млн. денаров. Все получатели социальных пособий, дети которых были зачислены в средние школы, получили право на ежемесячную компенсацию. Дети кандидатов на такую компенсацию должны иметь полное начальное образование и, как правило, быть в возрасте 14 лет и не старше 17 лет на дату зачисления, причем дети-инвалиды не должны быть старше 25 лет. Ожидается, что данная программа будет осуществляться до 2014 года.

180. Министерство информационного общества и администрации существует как орган государственного управления с августа 2008 года; его задачи заключаются во внедрении и стимулировании информационно-коммуникационных технологий во все сферы жизни, в повышении осведомленности и информированности населения о важности развития информационного общества, а также в укреплении образования и в повышении компьютерной грамотности учащихся начальных и средних школ по всей территории страны, в частности при осуществлении специального проекта "Компьютер – каждому учащемуся".

181. В 2007 году в рамках проекта "Мир на ладони – бесплатные Интернет-клубы" по всей территории Республики Македония было открыто 15 бесплатных Интернет-клубов.

182. В 2010 году Министерство информационного общества и администрации также приступило к осуществлению проекта создания точек доступа к беспроводному интернету в сельских районах, который направлен на предоставление бесплатного доступа к Интернету для всех граждан Республики Македония, что должно способствовать преодолению отставания населения страны в информационной области.

183. Проект "Компьютер – каждому ребенку" предусматривает обеспечение компьютерами всех учащихся начальных и средних школ и распространяется на школы, расположенные в сельских районах и в районах проживания этнических меньшинств. В 2007/08 учебном году школам было предоставлено 98 710 компьютерных рабочих станций. Такое количество компьютеров позволило полностью удовлетворить потребности средних школ и на 45% удовлетворить потребности центральных начальных школ. В 2010 году было выделено еще 65 000 компьютерных рабочих станций, что позволило полностью удовлетворить потребности всех начальных школ в классах с 4-го по 8-й. В целом в системе начального и среднего образования, т.е. начиная с 4-го класса начальной школы и до 4-го класса средней школы, было предоставлено 163 710 компьютеров. Кроме того, компанией "Интел" учащимся с 1-го по 3-й класс было выделено дополнительно 53 000 портативных компьютеров. Как сами портативные компьютеры, так и их программное обеспечение были специально модифицированы с учетом потребностей учеников соответствующего возраста. Учителям

всех начальных и средних школ было выделено в целом 22 000 специальных дидактических портативных компьютеров. Завершение осуществления данного проекта будет способствовать повышению осведомленности в системе образования и одновременно поможет сократить процент выбытия из школ девушек рома и албанской общины, проживающих в сельских районах, вернув их в процесс обучения. Планирование и осуществление мероприятий в рамках этого проекта координируется с Министерством образования и науки и другими соответствующими учреждениями.

184. На настоящий момент Министерством информационного общества и администрации в крупных городах Республики Македония открыто 22 бесплатных Интернет-клуба, которые действуют в рамках проекта "Мир на ладони – Открытие бесплатных Интернет-клубов". В этих клубах бесплатный доступ к Интернету предоставляется всем гражданам независимо от пола, возраста, национальной или этнической принадлежности. С целью выявления динамики и структуры пользователей Интернета в бесплатных Интернет-клубах их сотрудники по всей территории Республики Македония ведут по поручению Министерства информационного общества и администрации ежедневный учет посетителей и процентной доли использования информационных технологий гражданами с разбивкой по полу. В будущем планируется проведение подробного анализа полученных данных, итоги которого могут использоваться в качестве основы для стимулирования мероприятий, развивающих и укрепляющих возможности Интернет-клубов, а также стимулирующих более интенсивное применение информационных технологий женщинами, проживающими в сельских районах<sup>22</sup>.

185. При принятии стратегий развития информационного общества в Республике Македония Министерство информационного общества и администрации пришло к выводу, что осуществление подобных стратегий не должно быть сосредоточено в наиболее развитых районах, т.е. в городах и пригородах, а должно распространяться на районы, где в силу географических и других факторов развитие информационного общества происходит медленнее, чем это желательно. С целью содействия развитию информационного общества был учрежден проект создания Интернет-киосков в сельской местности. Такие киоски позволят гражданам, проживающим в сельских районах, получать легкий и быстрый доступ к современным информационным технологиям и Интернет-ресурсам. Проект предусматривает создание 680 Интернет-киосков, сгруппированных в 13 регионах с учетом плотности населения и региональной структуры. До настоящего времени установлено примерно 400 Интернет-киосков, и ожидается, что к концу следующего года этот проект будет завершен.

## **Статья 11**

### **Занятость**

186. Согласно пункту 1 статьи 32 Конституции Республики Македония, каждый имеет право на работу, на свободный выбор работы, на защиту на рабочем месте и на материальную помощь в период временной безработицы. Все рабочие места открыты для всех граждан на равных условиях без какой-либо дискриминации, в том числе гендерной.

---

<sup>22</sup> Приложение по информационной технологии: Данные о посещаемости Интернет-клубов с разбивкой по гендеру.

187. В соответствии с трудовым законодательством Республики Македония, мужчинам и женщинам должны предоставляться равные возможности и равный режим на рабочих местах, при продвижении по службе, в развитии, образовании, переквалификации, оплате труда, выплате премиальных, предоставлении отпусков и условий работы, продолжительности рабочего дня и прекращения занятости. Осуществление права на труд получило дальнейшее развитие благодаря принятию Закона об обязательных взносах в систему социального страхования, который дополнил реализацию права на медицинское страхование правами на пенсионное обеспечение и страхование по инвалидности, осуществляющимися на непрерывной основе за счет выплаты регулярных взносов. До принятия этого Закона обязательными были только взносы трудящихся в систему медицинского страхования.

188. В соответствии с Законом о трудовых отношениях, с коллективными договорами и договорами о трудоустройстве меры, связанные со специальной защитой и помощью отдельным категориям трудящихся, не должны рассматриваться ни в качестве дискриминации, ни создавать основы для дискриминации, поскольку они связаны с защитой инвалидов, престарелых трудящихся, беременных женщин и женщин, пользующихся правами на защиту материнства, а также с особыми правами родителей, приемных родителей и опекунов.

189. При опубликовании объявлений о вакансиях соблюдается принцип гендерного равенства. Работодатели не имеют права опубликовывать объявления о вакансиях исключительно для мужчин или исключительно для женщин, за исключением тех случаев, когда гендерная принадлежность является непреложным условием выполнения данного вида работы. Кроме того, работодатели не могут обуславливать подписание договоров о найме данными, не относящимися непосредственно к трудовым отношениям. При заключении договоров о найме кандидаты не обязаны предоставлять доказательства о состоянии здоровья, за исключением тех случаев, когда работодатели за свой счет направляют кандидатов на медосмотр ("Официальная газета Республики Македония", № 16 от 5 февраля 2010 года).

190. УСЗРМ принимало участие в важных проектах, включая проект "CARDS: Политика занятости – II", включающий разработку двух важных документов: Национальной стратегии занятости на период 2006–2010 годов и Национального плана действий в области занятости 2006–2008 годов, которые были приняты правительством Республики Македония в декабре 2006 года. С целью реализации этих двух документов, повышения занятости и стимулирования самостоятельной занятости, а также в целях успешного проведения мер в области занятости, предусмотренных также в Программе обеспечения занятости правительства Республики Македония на 2006–2010 годы, ведется подготовка оперативных планов по активным программам и мерам занятости с определением вида активных мер в области занятости, целевых групп, сумм и источников требуемых средств, а также конкретных мероприятий с установленными крайними сроками осуществления и назначением ответственных за их проведение.

191. В 2006 году Управление службы занятости также приняло участие в осуществлении следующих проектов, направленных на стимулирование занятости:

- a) проект ПРООН "Посредничество в области трудоустройства безработной молодежи с высоким уровнем образования" – этап 2;
- b) проект ПРООН "Программа создания рабочих мест";
- c) проект ПРООН "Партнерство в целях создания рабочих мест, самостоятельная занятость";

d) проект "Десятилетие вовлечения рома в жизнь страны (2005–2015 годы)".

192. В ходе отчетного периода Управление службы занятости осуществляло несколько мероприятий, направленных на стимулирование занятости и повышение привлекательности безработных для работодателей, включая:

a) осуществление Программы подготовки к занятости (обучение, переквалификация или повышение квалификации для безработных и других лиц);

b) выделение средств из Специального фонда занятости и работы инвалидов – особые условия и стимулы для найма инвалидов регулируются Законом о занятости и работе инвалидов, а условия выделения средств из Специального фонда определены в Наставлении по критериям и методам выделения средств из Специального фонда для создания условий занятости и работы инвалидов. Согласно этим документам, средства из Специальных фондов выделяются в следующих случаях:

i) наем инвалидов на неопределенный период,

ii) адаптация рабочих мест,

iii) закупки и оборудование и

iv) обучение инвалидов на рабочих местах с целью их занятости;

c) профессиональная ориентация;

d) клубы ищущих работу – под эгидой этих клубов осуществляется несколько проектов, включая:

i) открытый офис,

ii) семинары, лекции, интервью,

iii) обучение компьютерной грамотности и курсы иностранных языков,

iv) подготовку индивидуальных планов занятости и т.п.

193. В дополнение к указанным видам деятельности, которые входят в сферу Управления службы занятости, согласно Закону, были проведены мероприятия по осуществлению ежегодных оперативных планов активных программ и мер занятости, начатые в 2007 году, когда часть программ и мер была направлена на прямую финансовую поддержку занятости в виде выделения средств для стимулирования предпринимательской деятельности безработных, и некоторые меры были направлены на субсидирование занятости, а некоторые другие меры – на укрепление потенциала и совершенствование навыков безработных с целью облегчения поиска ими работы<sup>23</sup>.

194. Долгосрочная цель программы самозанятости заключается в сокращении безработицы и бедности путем организации новых (семейных) предприятий. Данная программа предусматривает обучение безработных, заинтересованных в предпринимательстве, подготовку планов устойчивого бизнеса, оказание помощи с регистрацией и субсидии на начало предпринимательской деятельности. Она обеспечивает поддержку каждого участника, добившегося самостоятельной занятости, посредством прямой поддержки закупок оборудования и материалов, обучения ведению бизнеса, системы ваучеров для разработки бизнес-планов и помощи в регистрации предприятий.

<sup>23</sup> <http://www.mtsp.gov.mk/WBStorage/Files/Rodova%20Analiza>.

<i>Год</i>	<i>Зарегистрировано компаний</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
2007	559	417 (74,6%)	142 (25,4%)
2008	529	326 (62%)	203 (38%)
2009	654	409 (63%)	245 (37%)
30.09.2010	679		

195. Согласно рекомендации 34 Комитета, с целью поощрения предпринимательства среди женщин были приняты нижеследующие меры.

196. Пункт 3 статьи 2 Программы развития предпринимательства, нововведений и конкурентоспособности МСП в 2010 году ("Официальная газета" № 5/2010 и 74/2010) предусматривает мероприятия по совместному финансированию проектов Центров деловой поддержки малых и средних предприятий (МСП). Одним из представленных и прошедших оценку проектов совместного финансирования в рамках этой программы Минэкономики стал проект интерактивного обучения на продвинутом уровне для действующих женщин-предпринимателей, создавших свои предприятия за последние три года, представленный Фондом развития МСП Куманово.

197. В рамках проекта "Укрепление потенциала для создания экономики на основе знаний", который финансируется Австрийской программой сотрудничества в целях развития, или мероприятия "Исследование женщин-предпринимателей" была выпущена брошюра, озаглавленная "Женщины-предприниматели в Республике Македония", которая была представлена в ходе ознаменования Всемирного дня предпринимателей (16 апреля 2010 года).

198. УРПРМ (Управление развития предпринимательства в Республике Македония) предусмотрело в своей программе особое мероприятие "Организация обучения для женщин-предпринимателей", которое включено в Программу работы на 2011 год.

199. Ниже приводится перечень выполненных проектных задач по поддержке женщин-предпринимателей в Республике Македония:

а) "Укрепление предпринимательских навыков женщин в бизнесе" – этот проект осуществлялся программой БАС-Македония в 2009 году. В период с сентября по декабрь 2009 года было проведено 6 трехдневных семинаров в 6 различных городах: Битоле, Охриде, Струмице, Куманово, Скопье и Тетово. Обучение предпринимательству по методологии SEFE прошла 151 женщина;

б) "Поддержка и развитие предпринимательства среди женщин в регионе Тетово" – эта программа осуществлялась Минэкономики в сотрудничестве с УСЗ Тетово в 2008 году. Цель программы заключалась в том, чтобы повысить эффективность управления предприятий женщинами-предпринимателями при помощи организации обучения и оказания консультационных услуг существующим и создаваемым предприятиям.

200. Программа формализации начала предпринимательской деятельности для безработных и узаконивания их положения на рынке труда осуществлялась с целью борьбы с "серой" экономикой. Эта программа включала оказание помощи в регистрации существующих неформальных предприятий для тех, кто имеет неформальный опыт какого-либо вида предпринимательской деятельности и нуждается в субсидиях в целях ее формализации.



<i>Год</i>	<i>Зарегистрировано компаний</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
2008	113	78 (69%)	35 (31%)
2009	250	176 (70%)	74 (30%)
30.09.2010	249	188 (66%)	61 (24%)

201. В 2010 году был впервые принят и осуществлен – в рамках Программы содействия предпринимательству при помощи существующих бизнес-инкубаторов и обучения конкретным профессиям и навыкам, дефицит которых существует на рынке труда, – Оперативный план активных программ и мер в области занятости. Данная Программа направлена на поощрение предпринимательства и на создание рабочих мест в малых и средних предприятиях, которые ориентированы на экспорт и создают продукцию на основе информационно-коммуникационных технологий. Она позволяет как повышать конкурентоспособность на рынке труда ее участников, так и создавать новые рабочие места. По итогам экспериментального обследования потребностей в новых рабочих местах, которое было проведено в 2009 году в Скопье, проводилось обучение с упором на пользующиеся спросом профессии и отрасли, испытывающие дефицит кадров (дизайн продукции и трехмерный дизайн). Обучение прошел 31 безработный, которым были выданы соответствующие справки. Предполагается, что у лиц, успешно прошедших такое обучение, существенно возрастают возможности получения работы.

202. Кроме того, в соответствии с вышеупомянутым Оперативным планом в 5 муниципалитетах (Скопье, Тетово, Куманово, Кавадарци и Битола) на экспериментальной основе была проведена Программа укрепления экономических возможностей женщин – жертв бытового насилия. Цель Программы заключалась в оказании финансовой поддержки женщинам – жертвам бытового насилия посредством субсидирования, обеспечения самостоятельной занятости и обучения некоторым профессиям, дефицит которых отмечается на рынке труда. Программа была предназначена для зарегистрированных безработных женщин, которые стали жертвами бытового насилия, состоят как таковые на учете в Центрах социальных работ и пользуются социальными услугами на основании заключений и решений профессиональных групп ЦСР. До 30 сентября 2010 года при помощи таких субсидий было трудоустроено 8 человек, а еще 20 женщин-кандидатов зарегистрировали свои собственные предприятия в рамках меры по обеспечению самозанятости, в том числе 6 при Палате художественных промыслов и 14 в Центральном реестре Республики Македония как ДООЕЛ и ТП. Несмотря на все усилия по активизации женщин – жертв бытового насилия, интерес, проявляемый к Мере по профессиональному обучению и навыкам, дефицитным на рынке труда, является неудовлетворительным, поэтому ее осуществление будет продолжаться по всей стране и в 2011 году.

203. Результаты осуществления ежегодных оперативных планов, активных программ и мер в области занятости также свидетельствуют об участии женщин<sup>24</sup>.

204. Об осуществлении программ подготовки к трудоустройству и участии в них женщин свидетельствуют следующие данные:

а) в 2006 году в программах по подготовке к трудоустройству приняли участие 3 216 человек (включая тех, кто начал обучение в 2005 году и завершил

<sup>24</sup> Приложение по занятости: обзоры 1 и 2 осуществленных программ активной политики и занятости.

его в 2006 году), 2 175 из них были трудоустроены. По отраслям, исходя из потребностей нанимателей в лицах, прошедших подготовку к трудоустройству, большинство таких лиц – 2 053 человека (64%) – проходили обучение для работы в текстильной промышленности и 825 человек (26%) – в обувной промышленности. Учитывая, что как в текстильной, так и в обувной промышленности преобладают женщины, можно прийти к выводу, что из общего числа лиц, принявших участие в программах подготовки, из 3 216 человек 2 175 трудоустроенных человек в 2006 году приходились на женщин;

б) в 2007 году подготовку прошли 3 866 человек, 2 526 из которых были наняты на неопределенный срок (включая тех, кто приступил к обучению в 2006 году и завершил его в 2007 году). По отраслям, исходя из потребностей нанимателей в лицах, прошедших обучение, наибольшее количество человек – 2 759 человек (71,3%) – приходилось на обучавшихся для текстильной промышленности и 725 (18,75%) – для кожевенной промышленности (в основном для обувной промышленности). Соответственно, можно также прийти к выводу, что в 2007 году большинство из обучавшихся 3 866 человек и трудоустроенных 2 526 человек приходилось на женщин;

с) в 2008 году обучение прошли 2 543 человека (включая тех, кто начал обучение в 2007 году и завершил его в 2008 году), 2 020 из которых (79%) были женщины;

д) в 2009 году число лиц, начавших и окончивших программу обучения, и тех, кто начал обучение в 2009 году и завершил его в 2010 году, составило 244 человека, включая 187 (77%) женщин;

е) по состоянию на 30 сентября 2010 года число начавших и закончивших обучение, и тех, чье обучение продолжается, составило 131 человека, включая 75 (57%) женщин. Исходя из вышеуказанных показателей, можно прийти к выводу о том, что в обучении в рамках переквалификации или повышения квалификации за все годы отчетного периода принимало участие больше женщин, чем мужчин.

205. Цель Меры "Стажировка в поддержку первой работы" заключается в том, чтобы предоставить безработной молодежи в возрасте до 27 лет определенные знания и практические навыки, которые позволили бы им вступить на рынок труда.

<i>Год</i>	<i>Участники</i>	<i>Женщины</i>
2008	141	86 (61%)
2009	120	60 (50%)
2010	150	89 (59%)

206. Цель деятельности клубов ищущих работу и центров занятости заключается в поощрении инициативы и в укреплении возможностей лиц, ищущих работу, в достижении ими успеха в поиске работы и в обеспечении представленности женщин на рынке труда. Помимо других регулярных видов деятельности, клубы ищущих работу и центры занятости организуют и проводят краткосрочные учебные курсы для безработных, в том числе по компьютерной грамотности и иностранным языкам.

207. В качестве регулярного мероприятия Управления службы занятости Республики Македония принимаются меры по профессиональной ориентации, в

рамках которых в центрах занятости предоставляются следующие услуги и виды помощи при выборе профессий и рабочих мест:

а) информация о различных профессиях, возможностях продолжения образования в средних школах и высших учебных заведениях, о потребности в конкретных профессиях, возможностях занятости и т.д.;

б) профориентация: консультации на основе обследования профессиональных интересов, общих и конкретных способностей и иных характеристик личности клиентов;

в) профессиональный отбор – отбор кандидатов для обучения, пере-квалификации и повышения квалификации, а также оказание помощи работодателям в подборе кандидатов на новые рабочие места<sup>25</sup>.

208. Что касается рекомендации 34 Комитета о предоставлении женщинам доступа к получению ссуд, то в 2008 году правительство через Управление службы занятости приступило к осуществлению Проекта по обеспечению самостоятельной занятости при помощи предоставления ссуд. В рамках этого проекта ссуды предоставляются заинтересованным в них безработным на весьма льготных условиях для того, чтобы они могли создавать свои собственные предприятия с целью обеспечения самостоятельной занятости и создания новых рабочих мест.

209. В 2008 году руководящий комитет Проекта рассмотрел 5 599 заявок на ссуды, 1 451 из них, или 26%, в 2008 году поступила от женщин. 3 493 заявки были утверждены (в том числе 898, или 26%, от женщин).

210. В 2009 году руководящий комитет Проекта рассмотрел 1 122 заявки на ссуды, в том числе 1 461 (31%) от женщин. 884 заявки (в том числе 280, или 32%, от женщин) были утверждены<sup>26</sup>.

211. 30 сентября 2010 года Управление службы занятости опубликовало объявление для заинтересованных безработных, желающих решить проблему занятости путем данной активной меры. После подачи заявлений по установленной форме будут определены наилучшие кандидаты, утверждены лучшие бизнес-планы и выделены утвержденные ссуды.

212. В рамках проекта "CARDS – Политика занятости II", компонент 2 – "Техническая помощь в целях институционального развития в поддержку политики занятости" одним из ключевых элементов был раздел, озаглавленный "Анализ потребностей в навыках". Обучение прошли сотрудники 30 Центров занятости и сотрудники центрального аппарата Управления службы занятости. Начиная с 2006 года Управление службы занятости ежегодно анализирует потребности в профессиональных навыках, что способствует улучшению понимания положения и ожидаемых изменений на рынке труда, потребностей в конкретных видах квалификации и профессиях, востребованных работодателями, а также понимания рынка труда, что используется при разработке мер в рамках ежегодных оперативных планов, программ и мер в области занятости.

213. Из полученных данных можно сделать вывод, что, хотя женщины участвуют во многих программах и мерах чаще, чем мужчины (обучение, пере-квалификация и повышение квалификации для конкретных работодателей, обучение

<sup>25</sup> Приложение по занятости: Обзор гендерной структуры участников клубов ищущих работу и профессиональной ориентации в 2006, 2007, 2008 и 2009 годах.

<sup>26</sup> Приложение по занятости: Данные о гендерной структуре Проекта самозанятости на основе получения ссуд.

компьютерной грамотности и иностранным языкам в клубах ищущих работу, профессиональная ориентация, программа стажировок), в некоторых программах, например в программах самостоятельной занятости и формализации существующих предприятий, а также в проекте самостоятельной занятости на основе получения ссуд, на женщин приходится менее 40% по сравнению с мужчинами. С целью активизации участия женщин на рынке труда необходимо продолжать конкретные активные меры, направленные на такие целевые группы, как безработные женщины.

214. За отчетный период наблюдались положительные тенденции как в участии женщин в государственной администрации, так и в представленности этнических групп<sup>27</sup>.

215. Согласно Закону о полиции<sup>28</sup>, в процессе найма сотрудников полиции соблюдается принцип равного участия представителей обоих полов. Из общего числа сотрудников полиции женщины составляют 16,05%, но наблюдается тенденция к постоянному увеличению этой доли.

216. В структуре личного состава Минобороны и АРМ женщины представлены следующим образом:

а) доля женщин в персонале Министерства обороны составляет 34,4%;

б) доля женщин в Армии Республики Македония составляет 9,7%, включая 8,1% офицеров, 11% сержантского состава и прапорщиков, 2,6% профессионального рядового состава и 36,6% административного персонала.

217. Для участия женщин на всех систематизированных должностях в Министерстве обороны не существует формальных барьеров и ограничений, служебные обязанности определены Законом о формировании АРМ и применяются во всех структурах в соответствии с принципами профессионализма и компетентности.

218. В рамках приоритетов правительства Республики Македония по интеграции в глобальные системы НАТО и ЕС заметна положительная тенденция в плане участия женщин в операциях по поддержанию мира и в гуманитарных миссиях под эгидой ООН, НАТО и ЕС. За прошедший период 70 женщин, включая гражданских служащих и военных сотрудников Министерства обороны и АРМ, приняли участие в гуманитарных миссиях и операциях по поддержанию мира за рубежом, причем одна сотрудница Министерства внутренних дел в должности старшего инспектора в 2005–2007 годах была назначена наблюдателем Организации Объединенных Наций в Либерии.

## **Статья 12**

### **Здравоохранение**

219. В рамках процессов интеграции в Европейский союз Республика Македония отразила правовые документы в области здравоохранения в Программе развития по ряду показателей и в Национальном плане развития (Национальный план действий по внедрению Свода основных норм и требований ЕС) на период до 2013 года. Соответствующие правовые документы включают Консти-

<sup>27</sup> Приложение по Управлению гражданской службы: Выдержки из данных реестра гражданских служащих.

<sup>28</sup> Пункт 2 статьи 96 ("Официальная газета Республики Македонии" № 114/06).

туцию Республики Македония, Закон об охране здоровья, Закон о медицинском страховании, Закон о медицинских досье, Закон о психическом здоровье, Закон о семье, Закон о прекращении беременности, Закон о наркотических препаратах, Закон об инфекционных заболеваниях, Закон об охране здоровья и о технике безопасности на рабочих местах, Закон об охране личных данных, Закон о равенстве возможностей для женщин и мужчин и другие.

220. Ежегодно правительство финансирует по 14 профилактических программ, уделяя особое внимание программам в интересах охраны здоровья женщин, детей и молодежи.

221. Такие программы принимаются с учетом преемственности и предусматривают меры, задачи и мероприятия по охране здоровья населения Республики Македония, включая следующие применимые к женщинам программы или компоненты программ:

- a) Программа охраны здоровья матери и ребенка в Республике Македония на 2010 год;
- b) Программа профилактических мер в сфере здравоохранения в Республике Македония на 2010 год;
- c) Программа ранней диагностики злокачественных образований в Республике Македония на 2010 год;
- d) Программа охраны населения от ВИЧ/СПИДа на 2010 год;
- e) Программа охраны населения от туберкулеза;
- f) Программа систематических медицинских осмотров;
- g) Программа полного медицинского страхования;
- h) Программа иммунизации и другие программы.

222. При Министерстве здравоохранения был создан Национальный комитет по охране материнства в Республике Македония, который контролирует состояние и охрану здоровья матери и ребенка. На данный момент при финансовой поддержке ЮНИСЕФ была проведена оценка положения в области дородового, предродового и послеродового ухода. Была проведена проверка на рабочих местах с точки зрения наличия персонала, оборудования и свободных мест в роддомах. На основе этой оценки была подготовлена стратегия охраны материнства, переданная в Министерство здравоохранения. Министр здравоохранения запрашивает экспертное мнение Комитета по всем проблемам в данной области.

223. Учитывая распространенность абортов в качестве метода контрацепции и недостаточное использование современных средств контрацепции (9,8%) в 2008 году, Институтом государственного здравоохранения при поддержке ЮНФПА была проведена стратегическая оценка политики, программ и условий в стране в данной области. Оценка подтвердила необходимость систематического и непрерывного подключения всех слоев общества к работе по повышению информированности и предотвращению нежелательной беременности, а также по пропаганде использования современных методов контрацепции. При поддержке Фонда народонаселения Организации Объединенных Наций (ЮНФПА) Министерство здравоохранения сформировало рабочую группу для разработки Национальной стратегии по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья на 2010–2020 годы, которая в настоящее время проходит процедуру утверждения правительством. Концепция стратегии состоит в следующем:

"К 2020 году необходимо улучшить положение в области сексуального и репродуктивного здоровья в Республике Македония путем облегчения доступа к соответствующим средствам и повышения качества услуг здравоохранения для каждого". Кроме того, при поддержке ЮНФПА Министерством здравоохранения и Институтом общественного здоровья было открыто 19 консультационных центров для молодежи по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, которые работают при государственных учреждениях здравоохранения<sup>29</sup>.

224. С целью развития консультационных услуг в 2010 году в рамках того же проекта в школы и сельские районы будут направлены специальные группы, которые проведут работу по профилактике, информированию и пропаганде.

225. В силу необходимости стандартизации и повышения качества услуг по прерыванию беременности Министерство здравоохранения при поддержке ЮНФПА разработало Стандарты качества и ухода при прерывании беременности. Министерство здравоохранения учредило состав рабочей группы, которая проведет оценку Национальной стратегии по ВИЧ/СПИДу на 2007–2012 годы. Действующая стратегия, а также последующая стратегия, которая будет подготовлена на период 2012–2016 годов, предусматривают конкретные меры по предупреждению передачи ВИЧ от матери младенцу в период беременности, родов и кормления грудью. Кроме того, стратегия включает мероприятия по профилактике ВИЧ среди молодежи, включая девушек и женщин.

226. В 2010 году Программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу была подготовлена программа оперативного доступа девушек и женщин к услугам по профилактике ВИЧ/СПИДа. Эта программа основана на рекомендации Координационного совета ЮНЭЙДС на глобальном уровне, согласно которой каждая страна устанавливает свои первоочередные задачи в данной области. В Македонии было произведено картирование услуг по профилактике, лечению, уходу и оказанию помощи в связи с ВИЧ/СПИДом для девушек и женщин.

227. Будет подготовлен План действий, включающий меры и мероприятия в области планирования семьи, контрацепции и безопасного прерывания беременности.

228. В целях противодействия тенденции к увеличению общего числа злокачественных новообразований в Республике Македония была принята Программа раннего обнаружения злокачественных образований на 2010 год, включающая:

а) мероприятия по раннему обнаружению и профилактике заболеваний репродуктивных органов женщины в Республике Македония, включая экспериментальную проверку на рак шейки матки;

б) проверку на рак груди для всех женщин возрастной группы от 40 до 55 лет.

229. На заболевания мочеполовой системы приходится 49,7% всех смертей женщин, а на злокачественные опухоли приходится 4,8% общего числа зарегистрированных в первичной системе здравоохранения заболеваний.

---

<sup>29</sup> Приложение по здравоохранению: Приложение № 1: Показатели контроля сексуального и репродуктивного здоровья населения Республики Македония.

230. Ежегодно примерно 200 женщин (примерно 20 на 100 000) заболевают раком шейки матки. В 2007 году было зарегистрировано 218 новых случаев этого вида рака, т.е. 21,4 на 100 000 женщин<sup>30</sup>.

231. В 2007 году в Республике Македония была впервые разработана Программа раннего обнаружения и профилактики заболеваний репродуктивных органов женщин, в рамках которой в государственных и некоторых частных гинекологических клиниках по всей территории Республики Македония 17 000 женщин прошли бесплатное ПАП-тестирование (Папаниколау).

232. В 2008 году такое тестирование прошли 12 000 женщин, как имеющих медицинское страхование, так и не имеющих такового.

233. В 2009 году право на бесплатное ПАП-тестирование в рамках Программы раннего обнаружения и профилактики заболеваний репродуктивных органов женщин в Республике Македония получили 3 000 женщин, не имеющих медицинского страхования, и средства, выделенные на такое тестирование, были полностью освоены. Одновременно мероприятия по организации ПАП-тестирования, включавшие активное приглашение женщин, были проведены в четырех государственных центрах здравоохранения, в том числе ГЦЗ Тетово, региональное отделение в Гостиваре, ГЦЗ Прилеп, ГЦЗ Штип и ГЦЗ Велес, включая региональное отделение Свети Николе. В настоящее время женщины, имеющие медицинское страхование, имеют возможность бесплатно проходить тестирование Папаниколау у своего семейного гинеколога.

234. На 2010 год была подготовлена Программа раннего обнаружения злокачественных образований, в рамках которой были выделены средства для проверки на рак шейки матки, проведение семинаров и т.п. на общую сумму 250 000 денаров.

235. С целью сокращения числа летальных исходов от рака шейки матки была подготовлена бесплатная вакцинация ВПЧ, которую пройдут все девочки в возрасте от 9 до 15 лет. Прививки в качестве необязательной вакцинации будут делаться во всех лечебных учреждениях, имеющих лицензию на данную вакцинацию ("Официальная газета Республики Македония" № 56/2008).

236. В соответствии с рекомендациями ВОЗ эта прививка является бесплатной для девушек более старшего возраста, а также для женщин в возрасте до 26 лет, которые выразили желание пройти такую вакцинацию в течение последних трех месяцев 2008 года и в 2009 году. В 2008 и 2009 годах было сделано 12 000 добровольных прививок ВПЧ.

237. В октябре 2009 года была введена обязательная активная иммунизация от вируса папилломы человека (ВПЧ) для всех девочек в возрасте до 12 лет, и охват этой программы составил 50%. Данная обязательная иммунизация проводится на правовой основе, закрепленной в "Наставлении по иммунопрофилактике и химиопрофилактике в отношении лиц, на которых распространяются эти меры, а также по методам проведения, учета и документации" ("Официальная газета Республики Македония" № 65 от 12 мая 2010 года).

238. В 2007 году в соответствии с поправками к Закону о здравоохранении ("Официальная газета Республики Македония" № 5/07) было начато осуществление Программы раннего обнаружения, диагностики и лечения рака груди в Республике Македония. Эта программа проводится бесплатно и без финансо-

<sup>30</sup> Приложение в области здравоохранения: рис. 1: Новые зарегистрированные случаи рака шейки матки в 2000–2007 годах.

вых последствий для женщин, желающих пройти проверку на рак груди. В 2007 году такую проверку прошли 12 500 женщин, в 2008 году – 22 587 женщин, а в 2009 году – 36 000 женщин. Одной из целей данной Программы в будущем будет являться создание условий для проведения организованной проверки на всей территории страны.

239. С целью обеспечения эффективного доступа женщин к противозачаточным средствам, с тем чтобы сократить число аборт, и в соответствии с Рекомендацией 32 Комитета в 2008 году при поддержке ЮНФПА было проведено исследование по стратегической оценке политики, качества и доступа к контрацептивам и к услугам по прерыванию беременности в Македонии, итогом которого стал Доклад о стратегической оценке политики, качества и доступа к средствам контрацепции и услугам по прерыванию беременности в Македонии, отражающий существующее положение в области репродуктивного и сексуального здоровья. С целью оптимизации решения проблем, связанных с сексуальным и репродуктивным здоровьем, включая пропагандистскую деятельность, после проведения этого исследования были подготовлены правила оказания консультационных услуг по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья; в рамках обеспечения институционального доступа к информации в данной области было открыто не менее десяти консультационных центров по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья. Исследование проводилось Государственным институтом здравоохранения при содействии отделения ЮНФПА.

240. При поддержке правительства и таких международных и межправительственных организаций, как ВОЗ, ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА, АМР США, Всемирный банк и т.п., постоянно ведется работа по информированию молодежи по проблемам предотвращения нежелательных беременностей и передаваемых половым путем заболеваний, включая проведение лекций, публикацию брошюр и работу Консультационного центра по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья в Скопье. В рамках проекта "Активизация национальной реакции в области сексуальных и репродуктивных прав в Македонии" при Государственных центрах здравоохранения было открыто 17 консультационных центров для молодежи по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья. У гинекологов можно получить бесплатные консультации и информационные брошюры по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, а также бесплатные презервативы и пероральные контрацептивы. Эти центры были открыты при финансовой поддержке ЮНФПА в рамках проекта "Активизация национальной реакции в области сексуальных и репродуктивных прав в Македонии". Начиная с 2003 года и до настоящего времени при финансовой поддержке Глобального фонда борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией проводятся мероприятия по профилактике, лечению, уходу и оказанию поддержки для жертв ВИЧ/СПИДа. В настоящее время это самое крупное капиталовложение в государственную систему здравоохранения в целях борьбы с ВИЧ/СПИДом и передаваемыми половым путем заболеваниями.

241. В 2009 году было зарегистрировано 5 648 аборт, т.е. национальный показатель составляет 22,36 аборт на 100 живорожденных детей (2006 год – 6 164 аборт, или 27,3 аборт на 100 живорожденных детей), но такие данные о сокращении числа аборт могут не отражать реальности, поскольку известно, что они могут являться результатом неполной регистрации, особенно в пе-



риод после приватизации сектора здравоохранения и открытия частных гинекологических клиник<sup>31</sup>.

242. Методы контрацепции (пероральные, механические, внутриматочные и т.д.) доступны по рекомендации (рецепту) акушера-гинеколога в первичных клиниках гинекологической помощи. Пероральные гормональные контрацептивы и другие методы регистрируются в соответствии с Законом о медикаментах и медицинских принадлежностях, причем методика регистрации медицинских принадлежностей, включая презервативы, изложена в Руководстве по заполнению формы заявок и ведению необходимой документации для регистрации медицинских принадлежностей в Республике Македония от 24 июля 2009 года.

243. Первичная охрана здоровья женщин осуществляется на базе гинекологических клиник. В 2008 году в Республике Македония работало 307 специалистов-гинекологов и акушеров. В то же время в нескольких муниципалитетах гинекологических клиник не имеется, и это создает проблемы в области здравоохранения женщин, особенно в сельских районах.

244. В младенческой смертности в Республике Македония за последнее десятилетие наблюдается непрерывная тенденция к ее сокращению с незначительными колебаниями. В 2008 году показатель младенческой смертности составлял 9,7 на 1 000 живорожденных, а в 2009 году – 11,7<sup>32</sup>. Невзирая на такую неуклонную тенденцию к понижению, младенческая смертность в Республике Македония значительно выше, чем в других странах Европейского союза<sup>33</sup>.

245. За последние годы младенческая смертность на 80% в Македонии обусловлена следующими причинами:

а) родовые причины (недоношенность, низкий вес при рождении – 70% смертей) и

б) врожденные аномалии (почти 15% смертей), которые проявляются в течение первого месяца после родов и в значительной мере связаны с условиями беременности (родового ухода).

246. В 2009 году в целом было зарегистрировано 278 случаев смерти младенцев в возрасте от 0 до 1 года, а в 2008 году 223 таких случая. Основной причиной роста младенческой смертности в 2009 году были некоторые проблемы дородового периода, например недоношенность и недостаточный вес младенцев при рождении. В 2009 году по вышеупомянутым причинам умерло 193 младенца, что на 45 случаев больше, чем в 2008 году, и на 49 случаев больше, чем в 2007 году. Рост младенческой смертности в 2009 году по сравнению с 2008 годом объясняется именно этими причинами. В 2009 году из общего числа в 278 умерших младенцев 219 (80%) скончались на первом месяце жизни, включая 167 (60%) на первой неделе жизни. Кроме того, 33 младенца скончались в возрасте от 1 до 2 месяцев (12%), 11 младенцев – в возрасте от 3 до 5 месяцев (4%) и 15 – в возрасте от 5 до 12 месяцев (4%). В дородовой смертности также наблюдается рост с 14,6 на 1 000 рождений в 2008 году до 17 на 1 000 рождений в 2009 году.

247. Процент рождений в присутствии работников здравоохранения относительно высок (98%), но он значительно ниже для населения рома – лишь 82%.

<sup>31</sup> Приложение по здравоохранению: таблица 2 – число зарегистрированных аборт в Республике Македония в 2005–2009 годах.

<sup>32</sup> Приложение по здравоохранению: рис. 2 – младенческая смертность.

<sup>33</sup> Приложение по здравоохранению: рис. 3 – младенческая смертность.

Все районные больницы (их 17) круглосуточно оказывают услуги и обеспечивают уход при родах без какой-либо оплаты независимо от того, имеет ли беременная женщина медицинскую страховку. В то же время дополнительные расходы (например, на транспорт, в связи с отсутствием дома и другие расходы) могут играть определенную роль в создании препятствий на пути предоставления таких услуг исключенным из жизни общества и маргинализированным группам населения.

248. Существует необходимость координации инфраструктуры на уровне учреждений, а также стандартизации оборудования, выполняющего соответствующие задачи и функции, на каждом уровне здравоохранения (разработка пакетов услуг на основе регионализации и стандартизации дородового ухода).

249. Потребности в персонале и проблемы его нехватки могут быть в значительной мере разрешены путем перераспределения существующих людских ресурсов.

а) подготовка организационных стандартов регионализации дородового ухода на всех уровнях здравоохранения (первичном, вторичном, третичном);

б) создание центров медицинской статистики при гинекологических клиниках с целью сбора данных о дородовом уходе (качестве услуг и показателях здоровья в дородовой период на уровне первичного, вторичного и третичного здравоохранения);

в) подготовка методологии аудита причин дородовой, младенческой и материнской смертности;

г) аудит и обновление пакета услуг дородового ухода (подготовка стандартов дородового тестирования, включая тестирование на передаваемые половым путем заболевания в течение первого квартала).

250. Подписав Декларацию тысячелетия, правительство Республики Македония обязалось поддерживать в Македонии достижение национальных Целей развития тысячелетия (ЦРТ). В этой связи прилагаются усилия по сокращению смертности младенцев и детей в возрасте до 5 лет, а также смертности кормящих матерей. В рамках борьбы с ВИЧ/СПИДом проводятся мероприятия по прекращению распространения данного заболевания и его сокращению. ПРООН поддержала процесс мобилизации политической воли в Македонии, подключая большое число участников (правительственных организаций, организаций гражданского общества, частного сектора, средств массовой информации, общин на местном уровне) и оказывая финансовую помощь.

251. Министерство здравоохранения Республики Македония в сотрудничестве с ВОЗ приняло Национальную стратегию профилактики проблем, создаваемых алкоголизмом, на 2008–2010 годы. С 1974 года, помимо осуществления этой Стратегии, была создана Ассоциация клубов излеченных алкоголиков, которые поддерживают достигнутое воздержание от потребления алкоголя, подключая психиатров, психологов, работников социальной сферы и терапевтов. Кроме того, особое внимание уделяется первичной профилактике с целью предотвращения злоупотребления алкогольными напитками среди молодежи и женщин, чтобы преодолеть влияние наследственности и т.п. Кроме того, жертвам бытового насилия и алкоголикам оказывается психологическая и социальная поддержка.

252. В 2008 году в Республике Македония было зарегистрировано 483 новых случаев активного туберкулеза, т.е. заболеваемость составляет 23,6 на 100 000 граждан.

253. Разбивка по полам в 2008 году представляет собой следующую картину: 277 новых случаев заболевания туберкулезом среди мужчин и 206 новых случаев заболевания туберкулезом среди женщин<sup>34</sup>. Заболеваемость на 100 000 граждан обоих полов имеет тенденцию к сокращению (мужчины 2003:2008 = 42,8:27,0; женщины 2003:2008 = 26,0:20,2). В период 1987–2010 годов в Македонии было зарегистрировано 134 новых случая инфицирования ВИЧ, причем среди мужчин в три раза больше, чем среди женщин, и заболеваемость составляет 0,1.

254. В 2010 году было зарегистрировано 14 новых случаев инфицирования ВИЧ. Заболеваемость на 100 000 граждан имеет тенденцию к повышению для обоих полов.

### **Статья 13** **Социальная и экономическая жизнь в обществе**

255. В соответствии с законом на граждан Республики Македония, постоянно проживающих в Республике Македония, и иностранцев, постоянно проживающих в Республике Македония на законных основаниях, распространяются меры социальной защиты. Граждане Республики Македония, не имеющие постоянного места жительства в Республике Македония, и иностранцы, временно проживающие в Республике Македония на законных основаниях, пользуются правом на социальную защиту на условиях, установленных всеми соответствующими законами.

256. В Республике Македония существует 30 ЦСР, из которых 27 являются межмуниципальными и 3 – муниципальными. В них занято 795 сотрудников, 535 из которых (67%) – женщины. Что касается социальных пособий как формы социальной защиты, то имеющиеся данные свидетельствуют о том, что социальные пособия наиболее часто получают мужчины. Среди получателей социальных пособий в 2006 году 81% составляли мужчины (см. таблицу 7 "Социальные пособия: число получателей в разбивке по полу").

257. В соответствии с Законом о социальной защите право на социальные пособия имеют нетрудоспособные и не имеющие жилья лица, материально не обеспеченные лица и лица, которым средства к существованию не предоставляются в соответствии с другими нормами. Права женщин в области социальной защиты были улучшены при помощи поправок к законодательству, на основании которых родители-одиночки и беременные женщины имеют право на постоянную финансовую помощь вплоть до рождения третьего ребенка. Начиная с 1 января 2009 года право на финансовую помощь имеют и матери, родившие четвертого живорожденного ребенка. Данное право осуществляется матерями, ухаживающими за детьми в возрасте до 18 лет, безработными матерями и не имеющими право на пенсию по достижении 62 лет.

258. С целью обеспечения жилья как меры социальной защиты в нескольких городах Республики Македония (Скопье, Охрид, Кавадарци, Кочаны, Кичево, Крива Паланка и Македонска Каменица) в течение отчетного периода распределялось социальное жилье. В данных программах с учетом гендерных аспектов принимали участие несколько социальных категорий бенефициаров<sup>35</sup>.

<sup>34</sup> Приложение по здравоохранению: рис. 4 – заболеваемость активным туберкулезом всех органов с разбивкой по полам в Республике Македония, 2003–2008 годы.

<sup>35</sup> Приложение по жилью: таблица распределения социального жилья.

259. Основным критерием при определении требований, касающихся реализации права на пенсию по возрасту, является возраст и наличие минимального трудового стажа. Условия получения права на пенсию по старости определены Законом о пенсиях и страховании по инвалидности: 64 года для мужчин и 62 года для женщин при минимальном стаже 15 лет. Необходимость повышения пенсионного возраста является результатом демографических тенденций, т.е. увеличения продолжительности жизни населения и, соответственно, продолжительности срока получения пенсии. В соответствии с этими требованиями была достигнута определенная координация условий выплаты пенсий, в результате чего положение приблизилось к европейским стандартам продолжительности выплаты пенсий менее чем 14 лет.

520. В соответствии с Законом о пенсионном страховании и страховании по инвалидности (члены семьи, супруг, супруга, дети, рожденные в браке, усыновленные/удочеренные дети, внуки без родителей, которые обеспечивались застрахованным лицом) имеют право на семейную пенсию.

261. Члены семьи получают право на семейную пенсию, если скончавшееся застрахованное лицо было застраховано в течение пяти лет и имело десятилетний стаж, если он/она соответствовали требованиям для выплаты пенсий по возрасту и по инвалидности и если застрахованное лицо погибло в результате производственной травмы.

262. Вдова имеет право на семейную пенсию, если к моменту смерти супругу исполнилось 45 лет. Вдова, утратившая право на семейную пенсию на основе выполнения родительских обязанностей после достижения возраста в 40 лет, имеет право на семейную пенсию по достижении 45-летнего возраста.

263. Вдовец имеет право на пенсию по достижении 55 лет. Вдовец, утративший право на семейную пенсию в результате выполнения родительских обязанностей после достижения возраста 50 лет, получает право на семейную пенсию по достижении 55 лет.

264. Управление по делам молодежи и спорта стимулирует и поддерживает федерации в целях развития равноправного женского спорта на основе своих мероприятий и при помощи организации женских лиг и пропаганды профессионального спорта для женщин. В Национальной стратегии для молодежи также предусмотрены мероприятия и информационные программы по пропаганде здорового образа жизни и надлежащей гендерной представленности.

## **Статья 14**

### **Женщины в сельских районах**

265. В целях активизации участия женщин, проживающих в сельских районах, и женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам, в социальных мероприятиях и механизмах осуществления прав человека в соответствии с рекомендацией 28 Комитета Министерство труда и социальной политики в сотрудничестве с межэтнической женской организацией "Антико" провели ряд форумов.

266. Статистические данные и многочисленные исследования свидетельствуют о низком уровне экономической активности и высоком уровне безработицы женщин, проживающих в сельских районах.

267. Правительство Республики Македония через МЕАА установило в Стратегическом плане соответствующие задачи, которые должны быть выполнены

при помощи определенных программ. Эти задачи включают активные меры, направленные на женщин.

268. В Стратегическом плане определены следующие задачи, обеспечивающие равноправие мужчин и женщин:

- a) повышение конкурентоспособности в сельском хозяйстве;
- b) сельскохозяйственное развитие и поддержка развития сельских районов;
- c) увеличение иностранных и внутренних капиталовложений;
- d) укрепление государственно-частного партнерства;
- e) улучшение условий для качественной и здоровой жизни путем повышения качества продовольствия.

269. Цель, к достижению которой стремится правительство Республики Македония, заключается в создании европейского сельского хозяйства с европейскими возможностями и перспективами. Мероприятия по достижению этой цели подразделены на программы. Одним из базовых средств улучшения положения в области равенства возможностей в сельском хозяйстве является сбор данных в разбивке по полу. В число первоочередных задач МСЛХВР входит введение и поддержание комплексных информационных систем. Предусматривается создание комплексной информационной системы, которая должна обеспечить сбор и обработку данных, в том числе в разбивке по полу, по сельскому хозяйству.

270. Указ о развитии сельских районов от апреля 2008 года предусматривает проверку данных, которые включены в доклады об использовании финансовых средств, в рамках всех программ правительства Республики Македония для фермеров.

271. Женщины, воспользовавшиеся возможностями, создаваемыми благодаря Программе финансовой поддержки сельского хозяйства и Программе развития сельских районов, включая финансовую поддержку, говорят, что эти программы оказали весьма стимулирующее воздействие на их работу и помогли им укрепить свое экономическое положение.

272. В отчетах содержатся достоверные данные о росте использования финансовых средств женщинами-фермерами на 18% (в эти данные заложена переменная величина, соответствующая адекватной стимулирующей мере, определяемой на основе полученных данных).

273. Следует отметить, что уже сложившаяся группа женщин-консультантов в УМРСХ (Управлении мотивации развития сельского хозяйства) активно работает с женщинами-фермерами на местах.

274. В рамках своей работы эти консультанты:

- a) посещают женщин-фермеров на дому и бесплатно консультируют их по программам МЕАА;
- b) знакомят их с законами и подзаконными актами, касающимися женщин-фермеров;
- c) расширяют их возможности, проводя мероприятия, служащие стимулом для их деятельности;

d) помогают им разрабатывать бизнес-планы и оказывают помощь в подаче заявок по объявлениям, публикуемым МЕАА.

275. В рамках Плана действий на 2011 год на такие мероприятия в текущем году запланирован соответствующий бюджет УМРСХ.

276. Для повышения статуса женщин рома и обеспечения их участия в социальном развитии в ходе 139-ой сессии 23 марта 2008 года правительство Республики Македония приняло Национальный план действий по повышению статуса женщин рома на основе оперативных планов на период 2008–2010 годы.

277. План действий, направленных на конкретные нужды женщин рома, включает пять разделов:

- a) образование;
- b) занятость;
- c) здравоохранение;
- d) участие женщин рома в государственной и политической жизни;
- e) борьба с дискриминацией и права человека.

278. Общая цель мероприятий заключается в повышении статуса женщин рома и в их включении в жизнь общества. В рамках соответствующих разделов мероприятия направлены на следующие цели:

- a) повышение участия женщин рома до 10% на всех уровнях образования;
- b) рост возможностей женщин рома по успешному участию в рынке труда;
- c) рост охвата женщин рома системами здравоохранения и страхования;
- d) равенство возможностей и равенство в реализации прав человека для женщин рома;
- e) рост участия женщин рома в политической и государственной жизни.

279. После принятия Национального плана действий по повышению статуса женщин рома 23.03.2008 Министерство труда и социальной политики, которое является головным министерством в данной работе на текущий год, не выделило средств на осуществление этого документа. В следующем году сумма запрашиваемых средств была сокращена, но в то же время было отмечено, что сокращение этой суммы является причиной того, что план действий был осуществлен лишь частично.

280. Для обеспечения эффективности решения проблем, связанных с правами человека, необходима организация информационных программ и принятие соответствующих мер в данной области. В рамках Оперативной программы на 2009 год, посвященной правам человека, был проведен двухдневный курс обучения женщин-инструкторов рома на тему "Права женщины как часть прав человека". Помимо участниц от информационных центров, учебу прошли представители неправительственных организаций женщин рома, работающих в тех же городах. Каждый из восьми городов был представлен двумя женщинами. После организации обучения прошедшие курс женщины-инструкторы организовали семь рабочих совещаний с женщинами своих общин. В целом в таких

мероприятиях приняло участие 685 женщин и 10 мужчин, которые получили информацию и знания о правах женщин как части прав человека.

281. В рамках Плана действий в области прав человека по повышению статуса женщин рома в 2009 году был проведен проект по подготовке анализа соответствующих норм права и вестников гражданских законов в целях преодоления неравенства и обеспечения доступа народа рома, особенно женщин рома, к услугам государственных учреждений. Данный проект был осуществлен, исходя из того, что женщины рома сталкиваются с двойной дискриминацией. Были проанализированы нормы права и вестники гражданских законов Министерства труда и социальной политики, Управления службы занятости, Министерства внутренних дел и Управления омбудсмена как учреждений, в которые рома обращаются наиболее часто за получением документов или в целях осуществления своих прав. Правовой анализ и результаты исследований на местах легли в основу рекомендаций, направленных на преодоление отмечавшегося неравенства в доступе женщин рома к услугам, а также на принятие активных мер по обеспечению равноправия при предоставлении услуг государственными учреждениями.

282. В соответствии с полученными результатами и рекомендациями правового анализа и исследований на местах по вопросу о преодолении неравенства в доступе рома, особенно женщин рома, к услугам государственных учреждений в середине июня 2010 года был проведен двухдневный учебный курс по равноправию независимо от гендерной и этнической принадлежности в области доступа к услугам государственных учреждений, участие в котором приняли служащие учреждений, участвовавших в подготовке исследования. В соответствии с Планом действий по повышению статуса женщин рома в мае сектор равных возможностей подготовил анализ о положении в этой области и о сокращении числа мальчиков и девочек рома, принимающих участие в учебном процессе в Республике Македония.

283. 28 декабря 2010 года правительство Республики Македония приняло второй План действий по повышению социального статуса женщин рома в Республике Македония с целью дальнейшего включения этой группы в жизнь общества с упором на занятость, здравоохранение, образование и права человека в качестве первоочередных задач.

284. Проведение эффективной экологической политики находится под влиянием неустойчивых экологических, экономических и политических факторов национального и международного уровня. Необходимость охраны окружающей среды основана на принципах устойчивого развития и становится все более и более насущной в результате повышения спроса населения на более качественные условия жизни, чистую питьевую воду и здоровую пищу. С целью улучшения качества окружающей среды и природы, снижения загрязнения, вызываемого различными хозяйственными объектами, создающими угрозу для здоровья человека, а также в целях планирования оптимального использования имеющихся территорий и устойчивого развития Республики Македония на ежегодной основе финансируются проекты ассоциаций и муниципалитетов. Часть финансируемых таким образом проектов предназначена конкретно для женщин:

- a) проект 2006 года "Женщина XXI века", который был осуществлен в Куманово;
- b) информационный проект повышения осведомленности общественности "Прекратить загрязнение – голосуйте за природу";

с) в 2010 году в сотрудничестве с "Инициативой по эмансипации женщин рома" был осуществлен проект "Все вместе – за чистоту окружающей среды";

д) при финансировании Министерством окружающей среды и городского планирования Ассоциацией женщин АЖО из Скопье был выполнен проект "Я и моя окружающая среда".

## **V. Статьи 15 и 16**

### **Статья 15**

#### **Равенство перед законом**

285. Граждане Республики Македония полностью равны в том, что касается права заключать соглашения, памятуя о том, что, согласно национальному законодательству, статус юридического лица приобретает на равной основе и при равных условиях мужчинами и женщинами. Правомочность как способность нести права и обязанности в рамках правовой системы признается законодательством за каждым физическим лицом.

286. О правовой основе заключения соглашений об имуществе и распоряжения им в рамках данной статьи Конвенции Республика Македония сообщала в своем первоначальном докладе по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

### **Статья 16**

#### **Брак и семейные отношения**

287. Исходной основой семейного права является Конституция Республики Македония, в которой семья определена как институт, имеющий особое значение и представляющий собой особый интерес правовой и институциональной системы в целом. Отношения брака и семейные отношения регулируются Законом о семье, в котором рассматриваются семья как институт, отношения между родителями и детьми, а также вопросы усыновления/удочерения и опекуна.

288. Брак представляет собой ячейку для совместной жизни мужчины и женщины, регулируемую законом, в соответствии с интересами супругов, семьи и общества. Брак заключается компетентными органами между двумя лицами противоположного пола, свободно выразившими свою волю. Лицо, не достигшее возраста 18 лет, вступить в брак не может.

289. Уполномоченные суды могут дать разрешение на вступление в брак лицу, достигшему 16 лет, в рамках внесудебной процедуры, если суд выносит определение, что это лицо достигло физической и психической зрелости для осуществления прав и выполнения обязанностей, с которыми связано вступление в брак, но только после получения заключения от медицинского учреждения и оказания этому лицу профессиональной помощи Центром социальных работ.

290. Отношения между супругами основаны на свободном решении мужчины и женщины о вступлении в брак, на их равенстве, взаимном уважении и взаимопомощи. Семейные традиции по-прежнему оказывают влияние на выбор фамилии при вступлении в брак, хотя при вступлении в брак супруги могут согла-



ситься выбрать фамилию любого из супругов, либо сохранить свои фамилии, либо добавить фамилию супруга (супруги) к своей фамилии.

291. Отношения между родителями и детьми основаны на правах и ответственности родителей по воспитанию, уходу и обучению их детей, а также по развитию их трудовых навыков и привычек.

292. Родительское право осуществляется обоюдно обоими родителями в соответствии с нуждами и интересами ребенка и в интересах общества.

293. Права и обязанности родителей и других родственников по отношению к детям, а также права и обязанности детей по отношению к родителям и другим родственникам не зависят от того, родились ли дети в браке или вне его.

294. Родительские права прекращаются по достижении ребенком совершеннолетия или иным образом, определенным законом. Родители имеют права и обязанности содержать своих несовершеннолетних детей, заботиться об их жизни и состоянии здоровья, готовить их к самостоятельной жизни и работе, воспитывать их, давать им образование и профессиональную квалификацию.

295. Ребенок имеет право на поддержку со стороны родителей на проживание, охрану жизни и здоровья, подготовку к самостоятельной жизни и работе, на оптимальные условия его (ее) воспитания, образования и профессиональной подготовки в соответствии с положением семьи. Ребенок имеет право на поддержание личных отношений и прямых контактов с тем из родителей, с которым он не проживает.

296. Тот из родителей, с кем ребенок не проживает, имеет право и обязанность поддерживать личные отношения и прямые контракты с ребенком.

297. Несовершеннолетние дети имеют право на поддержание прямых контактов с родителями и другими близкими родственниками скончавшегося родителя либо родителя, лишённого родительских прав, либо родителя, который не в состоянии осуществлять свои родительские права в силу каких-либо других причин.

298. Когда родители ребенка проживают отдельно, они соглашаются о том, кто из них получает право на воспитание ребенка, а если они не могут прийти к соглашению или если их соглашение не отвечает интересам ребенка, такое решение принимается соответствующим Центром социальных работ.

299. Когда родители ребенка проживают отдельно, они приходят к соглашению о путях поддержания личных отношений и прямых контактов с ребенком. Если в течение 2 месяцев родители ребенка не могут прийти к согласию относительно путей поддержания личных отношений и прямых контактов с ребенком, то такое решение принимается Центром социальных работ.